



DTB-B460F / DTB-B360F

Instructions for use



- F**
- E**
- GB**
- CZ**

Consignes d'utilisation **F**
Instrucciones de uso **E**
Instructions for use **GB**
Pokyny pro používání **CZ**

Consignes d'utilisation	F
Instrucciones de uso	E
Instructions for use	GB
Pokyny pro používání	CZ

DTB-B460F / DTB-B360F

DTB-B460F / DTB-B360F

Consignes d'utilisation

F

RECEPTEUR TERRESTRE NUMERIQUE

MESURES DE SECURITE

Ce STB a été fabriqué conformément aux normes de sécurité internationales. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes.

ALIMENTATION SECTEUR : 230 V~ CA, 50/60 Hz

SURCHARGE : Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les adaptateurs sous peine de provoquer un incendie ou un choc électrique.

LIQUIDES : Evitez de mettre des liquides en contact avec le STB.

NETTOYAGE : Avant de procéder au nettoyage, débranchez le STB de la prise murale. Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'eau (n'utilisez pas de solvants).

VENTILATION : N'obstruez pas les orifices de ventilation du STB. Assurez-vous que l'air circule librement autour du STB. Ne rangez jamais le STB dans un endroit où il serait exposé à la lumière directe du soleil ni à proximité d'appareils de chauffage, tels qu'un radiateur. Ne placez jamais d'autres appareils électroniques au-dessus du STB. Laissez un espace d'au moins 30 mm entre le STB et le mur.

ACCESSOIRES : N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant sinon vous risquez de provoquer un danger ou d'endommager l'appareil.

CONNEXION AU SIGNAL DU TELEVISEUR CABLE ET AU TELEVISEUR : Connectez tous les composants avant de brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale. Désactivez toujours le STB, le téléviseur et les autres composants avant de brancher ou de débrancher les câbles.

ENTRETIEN : N'effectuez pas vous-même l'entretien de ce produit. Sinon, la garantie ne sera plus valide. Confiez l'entretien à un technicien qualifié.

FOUDRE : Si le STB est installé dans une zone à forte activité orageuse, des dispositifs de protection pour la ligne téléphonique pour modem et le connecteur secteur du STB sont essentiels. Par temps d'orage, vous devez également respecter l'instruction du fabricant relative à la protection d'autres appareils, tels que le téléviseur, les équipements Hi-Fi, etc., connectés au STB.

MISE A LA TERRE : Le câble terrestre DOIT ETRE MIS A LA TERRE. Le système de mise à la terre doit être conforme à la norme SABS 061.

ATTENTION !

1. Respectez les instructions suivantes pour éviter d'endommager le cordon ou la fiche d'alimentation.

- Ne modifiez pas ou ne manipulez pas arbitrairement le cordon ou la fiche d'alimentation.
- Ne pliez pas ou ne tordez pas excessivement le cordon d'alimentation.
- Veillez à débrancher le cordon d'alimentation en tenant la fiche.
- Eloignez le plus possible les appareils de chauffage du cordon d'alimentation pour éviter que le cache ne fonde.

2. Le non-respect de l'une des instructions suivantes peut provoquer un choc électrique.

- N'ouvrez pas le corps principal.
- N'insérez pas d'objets métalliques ou inflammables à l'intérieur du produit.
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'orage.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation du récepteur avec, par exemple, des journaux, des vêtements, etc.
- Ne placez pas le récepteur au-dessus d'appareils électroménagers émettant de la chaleur.

3. N'utilisez pas le produit s'il est hors service. Si vous l'utilisez alors qu'il est défectueux, vous risquez de l'endommager sérieusement. Contactez votre distributeur local si le produit est hors service.



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

TABLE DES MATIERES

Mise en route	2
Mesures de sécurité	2
Fonctions générales	5
Connexion du STB	6
Description	8
Panneau avant	8
Panneau arrière	9
Télécommande	10
Fonctions de base	12
Fonctionnement du récepteur	17
Menu principal	17
1. Guide électronique de programme (EPG)	17
2. Chaînes	18
2.1 Balayage auto.	18
2.2 Balayage manuel	19
2.3 Liste des canaux.	19
2.4 Canaux favoris	20
2.5 Contrôle parental	20
3. Préférence	21
4. Système	24
4.1 Informations	24
4.2 Réinitialisation	24
4.3 Modification du code PIN	25
4.4 Langue	25
4.5 M. à jour logiciel	26
Référence	27
Dépannage	27
Mise au rebut	27
Caractéristiques techniques	28

FONCTIONS GENERALES

1. SECTION UTILISATEUR

- ▶ 500 CANAUX PROGRAMMABLES
- ▶ GUIDE ELECTRONIQUE DE PROGRAMME AVANCE
- ▶ PRISE EN CHARGE DE PLUSIEURS LANGUES POUR L'OSD
- ▶ PRISE EN CHARGE DE PLUSIEURS LANGUES POUR LE TELETEXTE (VBI)
- ▶ TELECOMMANDE INFRAROUGE MUNIE DE FONCTIONS COMPLETES
- ▶ BALAYAGE AUTO ET MANUEL
- ▶ ORGANISATION DES CANAUX (PROGRAMMABLE)
- ▶ FAIBLE CONSOMMATION
- ▶ MISE A JOUR AUTOMATIQUE DE L'EPG
- ▶ PRISE EN CHARGE DU LCN (Numéro de canal local)

2. SECTION TUNER

- ▶ TUNER A LARGE BANDE 50-860 MHz
- ▶ SORTIE RF EN BOUCLE (MALE) POUR RECEPTEUR ANALOGIQUE

3. SECTION VIDEO

- ▶ COMPATIBLE DVB-T
- ▶ VIDEO MPEG-2 (MP@ML)
- ▶ PRISE EN CHARGE DU RATIO D'ASPECT 4:3 (NORMAL) ET 16:9 (ECRAN LARGE)
- ▶ FFT : 2 K OU 8 K
- ▶ 2SCART
- ▶ SORTIE HDMI (pour le modèle DTB-B460F).

4. SECTION AUDIO

- ▶ MPEG 1 AUDIO LAYER I & II
- ▶ MODE MONO, DUAL, STEREO ET STEREO/AUDIO
- ▶ FREQUENCES D'ECHANTILLONNAGE DE 32, 44,1 ET 48 KHz
- ▶ CONTROLE DU VOLUME ET MODE MUET VIA LA TELECOMMANDE
- ▶ SORTIE AUDIO NUMERIQUE SPDIF

CONNEXION DU STB

1. EMPLACEMENT DU RECEPTEUR

Vous devez installer votre RECEPTEUR dans des conditions de ventilation appropriées. Ne le placez pas dans une armoire complètement fermée, sinon vous risquez de limiter la circulation de l'air et de provoquer une surchauffe.

L'emplacement ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ni à un taux d'humidité élevé ; il doit faire l'objet d'un entretien régulier et ne doit pas autoriser l'accès aux animaux domestiques.

Évitez de placer d'autres appareils électroniques au-dessus du récepteur.

L'emplacement doit être accessible en toute sécurité par le câble à partir du système d'antenne.

2. CONNEXION DU RECEPTEUR AUX ANTENNES

Vous pouvez connecter le récepteur aux types d'antennes suivants :

- Utilisez une antenne de toit extérieure standard pour recevoir les canaux entre VHF et UHF.
- Un grand nombre d'anciens modèles d'antennes de toit ne peuvent recevoir qu'un nombre limité de canaux ; par conséquent, il est difficile, voire impossible, de recevoir des canaux numériques transmis sur des fréquences plus élevées. Dans ce cas, vous devez remplacer l'antenne.
- Certaines antennes extérieures sont dirigées vers un transmetteur analogique. L'antenne doit être dirigée vers un transmetteur TV numérique.
- Il n'est pas souhaitable d'utiliser des antennes intérieures ou des antennes pour fenêtre car il sera difficile, voire impossible, de recevoir des canaux numériques.

3. CONNEXION DU RECEPTEUR AU TELEVISEUR

Pour connecter le récepteur à votre téléviseur, vous pouvez utiliser le câble SCART.

Si vous connectez votre téléviseur via le câble SCART, raccordez le connecteur SCART sur lequel figure l'inscription AV1(TV) au port SCART respectif du téléviseur.

4. CONNEXION DU MAGNETOSCOPE

Pour connecter un magnétoscope, le récepteur a été fourni avec un câble SCART portant à l'arrière l'inscription "AV2(EXT)". Le magnétoscope peut être connecté au récepteur à l'aide d'un connecteur SCART.

5. CONNEXION DU RECEPTEUR ANALOGIQUE

Ce récepteur est compatible avec le signal analogique. Il n'est donc pas nécessaire d'effectuer d'autres connexions, sauf la connexion numérique.

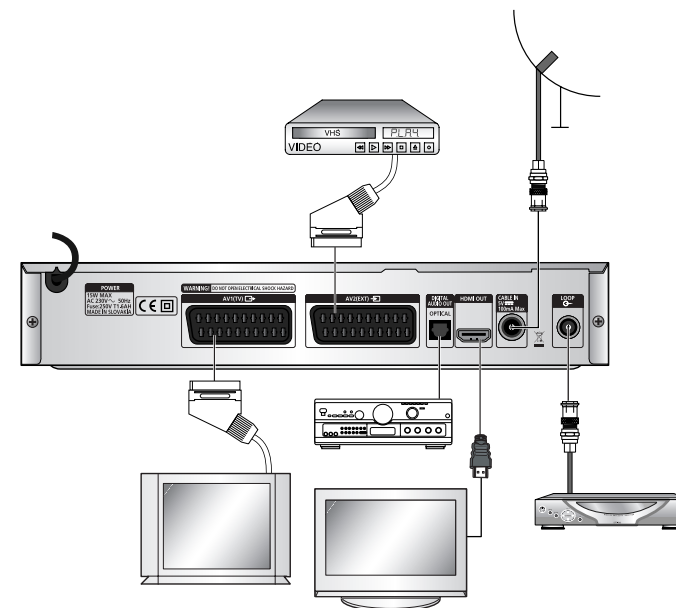
6. CONNEXION DU SYSTEME AUDIO NUMERIQUE

Connectez un câble à fibres optiques entre OPTICAL sur le récepteur et OPTICAL sur le système audio numérique.

7. CONNEXION HDMI (High Definition Multimedia Interface) (pour le modèle DTB-B460F)

Connectez un câble HDMI entre HDMI OUT sur le STB et la prise d'entrée HDMI du téléviseur.

Schéma de connexion



Remarque : Dans certaines régions, le signal terrestre numérique peut être faible. Il est donc recommandé d'utiliser l'antenne équipée d'un préamplificateur pour regarder les canaux dont le signal est faible.

DESCRIPTION

Panneau avant

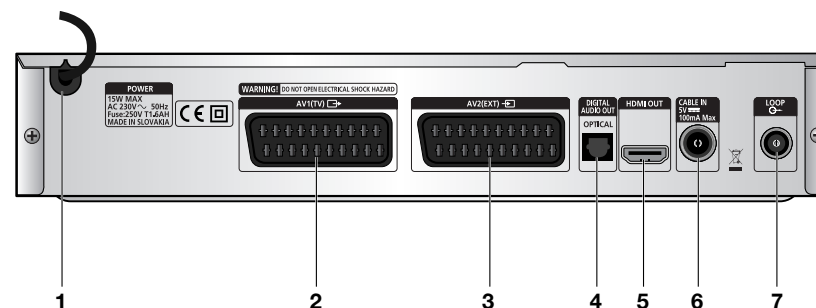


1

1. **⏻/⏻** Cette touche permet d'activer et de désactiver le récepteur (Veille).

DESCRIPTION

Panneau arrière



1. **ALIMENTATION SECTEUR** Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur. La plage de tension CA d'entrée est de 230 V~, 50 Hz/60 Hz.
2. **AV1 (TV)** Permet de connecter le téléviseur. Le format RVB est pris en charge.
3. **AV2 (EXT)** Permet de connecter le magnétoscope ou un autre appareil.
4. **DIGITAL AUDIO OUT** Sortie permettant de connecter un amplificateur numérique.
5. **HDMI OUT** Ce port permet de connecter la prise d'entrée HDMI de l'appareil (pour le modèle DTB-B460F).
6. **CABLE IN** Ce port permet de connecter le câble coaxial à partir du réseau de câbles.
7. **LOOP** Permet d'activer la connexion d'un récepteur analogique. Le récepteur est équipé de ce port 'LOOP'.

.....

DESCRIPTION

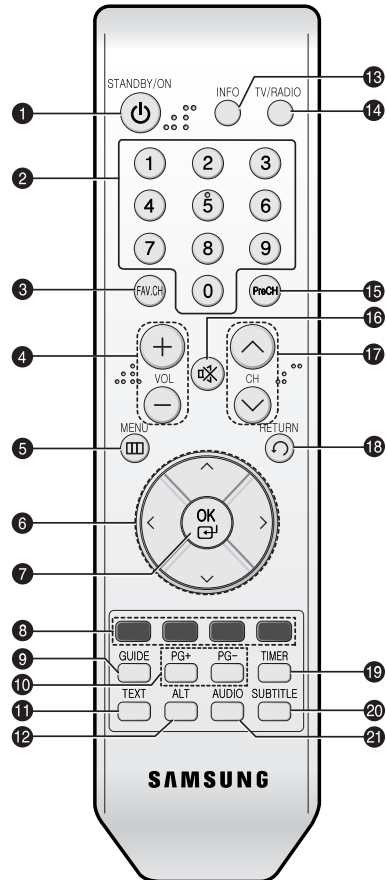
.....

.....

DESCRIPTION

.....

Télécommande



- 1. STANDBY/ON** Active et désactive le STB.
- 2. Pavé numérique (0 à 9)** Permet d'entrer une valeur numérique et de sélectionner directement le canal en saisissant le numéro dans la liste correspondante.
- 3. FAV.CH** Affiche la liste des canaux favoris.
- 4. VOL+/VOL-** Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.
- 5. MENU** Affiche le menu principal à l'écran.
- 6. Touches de direction** Commandent le curseur dans le menu.
- 7. OK** Confirme une sélection.
- 8. Touches couleur (rouge, vert, jaune, bleu)** Permettent de sélectionner une opération spéciale pour le STB.
- 9. GUIDE** Affiche le guide électronique de programme (EPG).
- 10. PG+/PG-** Permet de déplacer des pages vers le haut ou vers le bas en mode Télétexte.
- 11. TEXT** Permet de sélectionner le mode de télétexte.
- 12. ALT** Permet de sélectionner la liste des pistes audio pour le service en cours.
- 13. INFO** Permet d'afficher les informations sur le programme en cours.
- 14. TV/RADIO** Permet de passer au canal TV ou Radio et inversement.
- 15. PreCH** Revient au canal précédent.
- 16. MUTE** Cette touche permet de permuter entre le mode audio normal et silencieux.
- 17. CH ^ /CH v** Permet de changer les canaux.
- 18. RETURN** Revient au menu précédent.
- 19. TIMER** Cette fonction n'est pas prise en charge
- 20. SUBTITLE** Permet de changer la langue d'un sous-titre.
- 21. AUDIO** Permet de sélectionner un mode audio.

Remarque : 1. Lorsque vous insérez les piles, veillez à ce que la polarité (+/-) soit correcte.
 2. Ceci est une télécommande spéciale destinée aux malvoyants. Elle dispose de points Braille sur les boutons.

FONCTIONS DE BASE

1. Affichage du canal

Avant de visualiser le programme télévisé, vous devez procéder à l'installation.

Par conséquent, seules les images de menu s'afficheront en premier.

Une fois les canaux programmés, l'image suivante (bannière) s'affiche à chaque changement de canaux :



- Appuyez sur la touche **INFO** en mode d'affichage.
- Sélectionnez le canal en appuyant sur le pavé numérique (0 à 9) ou sur les touches **CH ^ / CH v**, puis appuyez sur la touche **TV/RADIO** pour passer au canal TV ou Radio.
- Si vous appuyez sur la touche **INFO** une seconde fois, des informations détaillées sur le programme en cours peuvent s'afficher dans une autre fenêtre.



- Si le programme est pris en charge, la liste d'icônes suivante s'affiche.

- ♥ Icône des canaux favoris
- 🔒 Icône des canaux cryptés
- 🔒 Icône des canaux verrouillés
- 🔊 Icône de la liste des pistes audio
- 📄 Icône des sous-titres
- 📺 Icône du télétexte
- 📺 Icône Chaîne de télévision
- 📻 Icône Chaîne de radio

Cette image s'affiche également à chaque changement de canaux.

Lorsque vous appuyez sur la touche **TV/RADIO** de la télécommande, vous passez du programme **TV** au programme **RADIO** et inversement.

2. Contrôle du volume

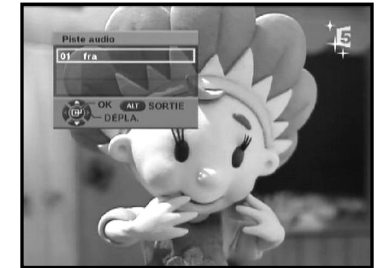


Pour contrôler le niveau du volume :

- Appuyez sur la touche **VOL+** ou **VOL-** pour régler le niveau du volume.
- Appuyez sur l'icône **(MUTE) (Muet)** pour activer le mode silence.
- Appuyez de nouveau sur la touche **(MUTE) (Muet)** ou sur la touche **VOL+** ou **VOL-** pour annuler le mode muet.

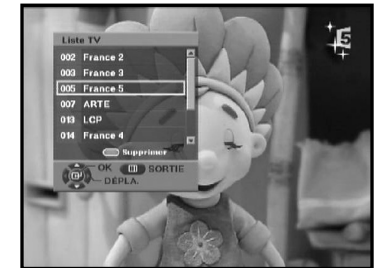
3. Sélection de piste audio

- Appuyez sur la touche **ALT** pour afficher la liste des pistes audio.
- Appuyez sur les touches **▲ / ▼** et **OK** pour sélectionner une piste audio.
- Lorsque vous regardez la télévision via la sortie HDMI, le mode audio AC 3 n'est pas pris en charge.



4. Liste des services

- Appuyez sur la touche **OK** lorsque le programme souhaité s'affiche.
- Effectuez une sélection dans la liste en appuyant sur la touche **TV/RADIO**.
- Sélectionnez le canal en appuyant sur les touches **▲ / ▼** pour déplacer les pages des listes vers le haut ou vers le bas.
- Appuyez sur la touche **rouge** pour supprimer un canal de la liste TV ou Radio.
- Appuyez sur la touche **OK** pour regarder ce canal.



5. Configuration des canaux favoris

Vous pouvez enregistrer immédiatement le canal actuel dans la liste des canaux favoris.

- Appuyez sur la touche **FAV** lorsque le programme souhaité s'affiche.
- Pour ajouter le canal en cours aux Canaux favoris, appuyez sur la touche **bleue**.
Pour supprimer un canal de la liste des Canaux favoris, appuyez sur la touche **rouge**.


Pour regarder le canal favori

- Appuyez sur la touche **FAV**, puis sélectionnez le canal à l'aide des touches **▲ / ▼**.
- Appuyez sur la touche **OK** pour regarder ce canal.



6. Modification de la langue de sous-titre

Si le programme de diffusion en cours comporte des sous-titres, appuyez sur la touche **SUBTITLE** pour afficher la liste des langues de sous-titre actuelles.

Si le programme en cours est sous-titré, le symbole  s'affiche en tant qu'information sur le canal.

- Appuyez sur la touche **SUBTITLE** pour afficher la liste des langues de sous-titre.
- Utilisez les touches **▲ / ▼** pour sélectionner la langue de sous-titre souhaitée.
- Appuyez sur la touche **OK** et la langue de sous-titre souhaitée s'affiche.
Pour désactiver le texte, appuyez sur la touche **SUBTITLE** et sélectionnez '01 off'. Appuyez ensuite sur la touche **OK**.



7. Sélection du mode audio

En fonction du programme diffusé, vous pouvez choisir le mode stéréo, mono, droite ou gauche.

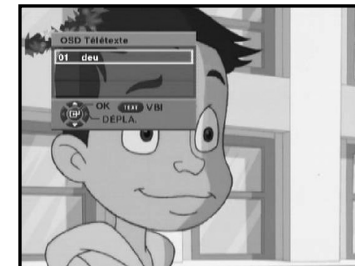
- Appuyez sur la touche **AUDIO** pour afficher le menu audio.
- Utilisez les touches **◀ / ▶** pour sélectionner un menu audio.

- Stéréo:** Sélectionnez cette option pour écouter la piste audio en stéréo.
- Mono:** Sélectionnez cette option pour écouter la piste audio en mono.
- Droite:** Sélectionnez cette option pour écouter la piste audio droite via les deux haut-parleurs.
- Gauche:** Sélectionnez cette option pour écouter la piste audio gauche via les deux haut-parleurs.



8. Modification de l'OSD de télétexte

- Si le programme diffusé fournit un OSD de télétexte, appuyez sur la touche **TEXT** pour afficher la liste d'OSD de télétexte en cours.
- Utilisez les touches **▲ / ▼** pour sélectionner l'OSD de télétexte souhaité.
- Appuyez sur la touche **OK** et l'OSD de télétexte souhaité s'affiche.
- Lorsque l'écran du télétexte s'affiche, appuyez sur les symboles **▲ / ▼**, **◀ / ▶**, **PG+**, **PG-**, ou sur le pavé **numérique** pour accéder à la page souhaitée.
Pour avancer ou reculer de 100 pages, appuyez sur **PG+** ou **PG-**.
- Appuyez sur la touche **TEXT** pour quitter le menu.



Fonction de la touche **INFO** sur l'écran du télétexte

- Appuyez une fois sur la touche **INFO** : l'arrière-plan de l'écran du télétexte devient transparent et affiche le texte.
- Appuyez deux fois sur la touche **INFO** : l'arrière-plan de l'écran du télétexte s'assombrit et n'affiche que le texte, pas la vidéo.
- Appuyez trois fois sur la touche **INFO** : un écran identique à celui de la sélection du télétexte s'affiche.

9. Modification du VBI de télétexte

- Si le programme en cours de diffusion fournit un VBI de télétexte, appuyez deux fois sur la touche **TEXT** pour afficher la liste VBI de télétexte en cours.
- Ce télétexte s'affiche à l'écran des téléviseurs qui prennent en charge le télétexte.
- Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner le VBI de télétexte souhaité.
- Appuyez sur la touche **OK** et le VBI de télétexte souhaité s'affiche.
- Lorsque l'écran du télétexte s'affiche, appuyez sur les symboles ▲ / ▼ ou sur le **pavé numérique** pour accéder à la page souhaitée.
- Appuyez sur la touche **TEXT** pour quitter le menu.



FUNCTIONNEMENT DU RECEPTEUR

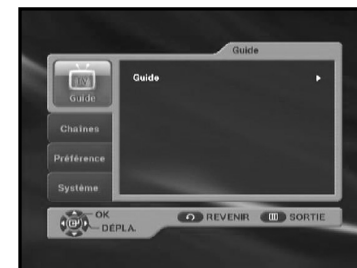
Menu principal

Après l'installation du système d'antenne et du STB avec les connecteurs correspondants.

- Branchez l'alimentation secteur et mettez le récepteur sous tension.
- Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher le menu principal.

L'écran suivant s'affiche :

Les rubriques des sous-menus s'affichent.
Les sous-menus sont Guide, Chaînes, Préférence et Système.



1. Guide électronique de programme (EPG)

Le guide électronique de programme fournit une liste des canaux.

- Sélectionnez "**Guide**" dans le menu principal, puis appuyez sur la touche **OK**.
Touche **verte** : permet de revenir à la date précédente.
Touche **jaune** : permet de passer à la date suivante.
Touche **INFO** : La touche INFO permet d'afficher des informations détaillées sur la chaîne.
- Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner le canal souhaité, puis appuyez sur la touche **OK**.

Remarque : Accès rapide au menu GUIDE : appuyez simplement sur la touche **GUIDE** lorsque le programme souhaité s'affiche.

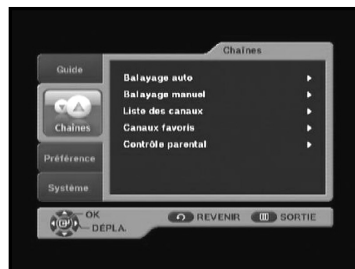


2. Chaînes

Ce menu comporte 5 sous-menus :
Balayage auto, Balayage manuel, Liste des canaux,
Canaux favoris et Contrôle parental.

- Sélectionnez "Chaînes" dans le menu principal à l'aide des touches ▲ / ▼.
- Placez le curseur sur le sous-menu et appuyez sur la touche **OK**.

Si vous n'avez pas entré votre code **PIN** personnel, le code **PIN 0000**, défini par défaut, s'applique.



2.1 Balayage auto

Cette fonction permet de télécharger les canaux automatiquement à partir de la charge préprogrammée.

- Appuyez sur la touche **OK**.
Le balayage auto démarre.
Tous les canaux de la liste sont automatiquement téléchargés.



2.2 Balayage manuel

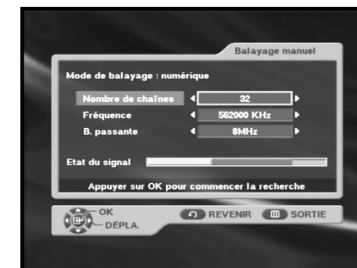
Pour régler les nouveaux canaux et les signaux faibles, le STB est équipé de l'option "**Balayage manuel**" qui permet à l'utilisateur d'entrer les données relatives au canal.

- Sélectionnez le numéro de canal.
Vous pouvez sélectionner le canal spécifié à rechercher.

Ces données sont définies par défaut, mais vous pouvez les sélectionner en option.

La barre d'état du signal vous indique si elles sont valides.

- Entrez la fréquence du canal à rechercher.
- Sélectionnez la bande passante.
Vous pouvez sélectionner une valeur de **6**, **7** ou **8** MHz.
- Appuyez sur la touche **OK** pour démarrer le balayage.



2.3 Liste des canaux

Cette fonction permet de supprimer les canaux.

- Sélectionnez le canal à supprimer à l'aide des touches ▲ / ▼.
- Appuyez sur la touche **rouge**.
Le message "Souhaitez-vous supprimer la chaîne sélectionnée ?" s'affiche.
Pour supprimer le canal, sélectionnez Oui.
- Pour accéder à une chaîne de télévision ou de radio, appuyez plusieurs fois sur la touche **TV/RADIO**.



- Remarque :**
1. Pour regarder le canal sur la liste des canaux, sélectionnez le canal et appuyez sur la touche **OK**.
 2. Accès rapide au menu Liste des canaux : appuyez simplement sur la touche **OK** lorsque le programme souhaité s'affiche.

2.4 Canaux favoris

Vous pouvez enregistrer immédiatement le canal actuel dans la liste des canaux favoris.

- Pour ajouter le canal en cours aux Canaux favoris, appuyez sur la touche **bleue**.
- Pour supprimer un canal de la liste des Canaux favoris, appuyez sur la touche **rouge**.
- Appuyez sur la touche **OK** pour regarder ce canal.

Remarque : Accès rapide au menu Canaux favoris : appuyez simplement sur la touche **FAV** lorsque le programme souhaité s'affiche.

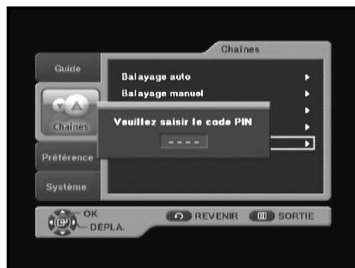


2.5 Contrôle parental

Cette fonction définit les restrictions de programmes et empêche l'accès non autorisé à votre STB à l'aide d'un code PIN (numéro d'identification personnel) de 4 chiffres (code PIN par défaut : 0000)

En sélectionnant ce menu, vous pouvez verrouiller les canaux souhaités.

- Entrez le **code PIN**. Si vous n'avez pas entré votre **code PIN** personnel, le **code PIN** 0000, défini par défaut, s'applique.



3. Préférence

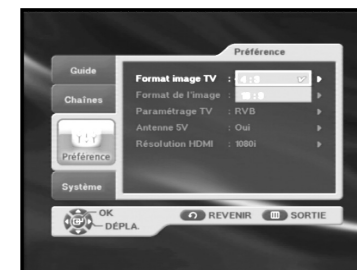
Cette option permet de modifier les réglages prédéfinis tels que le format de l'image ou le réglage TV selon vos exigences.

Vous pouvez définir les différents réglages que vous souhaitez.

- Placez le curseur sur le sous-menu et appuyez sur la touche **OK**.



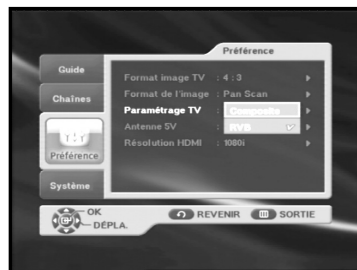
- Sélectionnez le Format image TV : STANDARD 4:3 ou ECRAN LARGE 16:9.



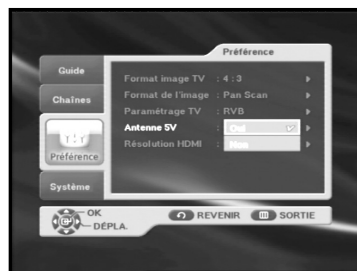
- Sélectionnez le Format de l'image : Letter Box ou Pan Scan. (BaLetres ou Rec. auto.)
(Cette fonction est disponible lorsque le rapport d'aspect du téléviseur est 4:3 standard)



- Sélectionnez le Paramétrage TV : Composite ou RVB.
Vous pouvez sélectionner le type de signal vidéo.

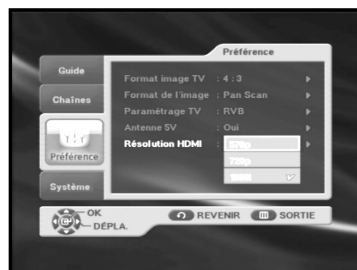


- Sélectionnez Antenne 5V : Oui ou Non.
Sélectionnez Alimentation d'antenne active
Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner Oui ou Non, puis appuyez sur la touche **OK**.
Oui : L'alimentation d'antenne active est fournie par la borne d'entrée ANT pour améliorer le signal RF.
Non : L'alimentation d'antenne active n'est pas fournie.



- Sélectionnez la Résolution HDMI (High Definition Multimedia Interface) : 576p, 720p ou 1080i.
(pour le modèle DTB-B460F)

Remarque : Lorsque vous connectez un câble HDMI entre la prise HDMI OUT (sortie HDMI) sur le STB et la prise d'entrée HDMI du téléviseur, le menu Résolution HDMI s'affiche.



Résolution et entrelacement

La résolution et l'entrelacement sont deux des éléments qui déterminent la qualité d'une image télévisée.

- **Résolution** : pour l'équipement et la diffusion TV, la résolution est définie par le nombre de lignes horizontales qui s'affichent pour former la trame d'une image vidéo. Plus les lignes de résolution utilisées pour dessiner la trame d'une image vidéo sont nombreuses, plus l'image sera détaillée et nette. La résolution TV standard utilise 576 lignes horizontales pour créer la trame d'une image vidéo. La technologie HDTV utilise 720 ou 1080 lignes pour créer chaque trame vidéo.
- **Entrelacement** : pour l'affichage vidéo, les téléviseurs affichent une nouvelle trame vidéo à une vitesse imperceptible à l'œil nu (de 24 à 60 trames par seconde selon le téléviseur et la diffusion).
L'entrelacement se réfère au fait que chacune de ces trames contient toutes les lignes vidéo de chaque trame ou une ligne sur deux.
Les signaux entrelacés contiennent une partie des lignes de deux trames vidéo (chacune durant 1/60e de seconde) et les combinent pour former une trame qui dure 1/30e de seconde. De cette manière, l'entrelacement trompe l'œil et vous pensez voir deux fois la résolution actuellement à l'écran. Pour la vidéo non entrelacée (appelée vidéo à balayage progressif), les trames vidéo s'affichent tous les 1/60e de seconde, contenant toutes les lignes d'informations vidéo de chaque trame.

Les spécifications de la résolution vidéo sont généralement indiquées par le nombre de lignes horizontales, suivi de la lettre i pour la vidéo entrelacée ou p pour vidéo à balayage progressif. La plupart des diffusions TV utilisent 576i (576 lignes de résolution vidéo entrelacée).

4. Système

Ce menu comporte 5 sous-menus : Informations, Réinitialiser, Modifier code PIN, Langue et M.à jour logiciel.

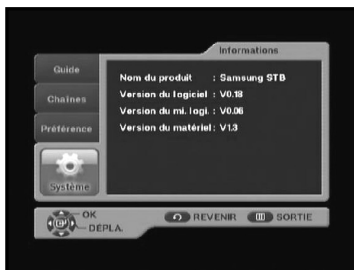
- Placez le curseur sur le sous-menu et appuyez sur la touche **OK**.



4.1 Informations

Si vous devez contacter votre fournisseur ou un centre de services, vous serez peut-être invité à fournir des informations de ce menu.

Placez le curseur sur le sous-menu et appuyez sur la touche **OK**.



4.2 Réinitialisation

Cette fonction permet de rétablir les réglages par défaut au cas où l'utilisateur rencontre certains problèmes après la modification des données du canal et autres, qui peuvent s'avérer incorrectes.

Sélectionnez le menu Réinitialiser dans le menu Système et appuyez sur la touche **OK**.

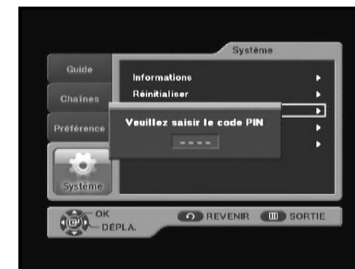
Pour continuer, sélectionnez "OUI" dans la fenêtre d'avertissement. Les réglages par défaut du récepteur sont automatiquement réinitialisés.

La procédure de réinitialisation des réglages par défaut peut durer quelques secondes.



4.3 Modification du code PIN

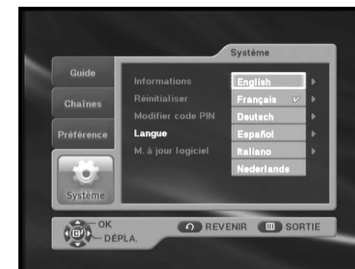
Pour cette option, vous devez entrer le code PIN actuel à l'emplacement du premier curseur et le code PIN souhaité à l'emplacement du deuxième curseur. Entrez une deuxième fois le nouveau code PIN pour confirmer. Le code PIN doit être une valeur numérique de 4 chiffres. CODE PIN PAR DEFAUT : 0000



4.4 Langue

Cette option permet à l'utilisateur de sélectionner l'option "Langue" souhaitée pour l'OSD.

- Pour aider les utilisateurs de régions différentes ne parlant pas la même langue, l'OSD est disponible en 6 langues : English, Français, Deutsch, Español, Italiano et Nederlands.
- Pour sélectionner la langue souhaitée, appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour modifier la langue, puis sur la touche **OK**.
- La langue de l'OSD varie en fonction de l'option sélectionnée.

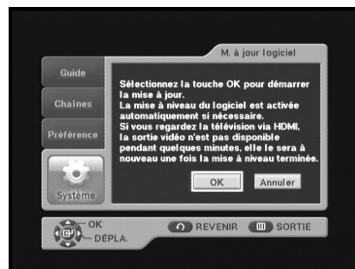


DEPANNAGE

4.5 M. à jour logiciel

Cette fonction vous permet de vérifier si une nouvelle version du logiciel est disponible et, dans ce cas, de le mettre à niveau.

- Pour ce faire, sélectionnez 'OK' et appuyez sur la touche **OK**.
- La recherche de la disponibilité d'une nouvelle version du logiciel prendra environ 2 minutes. Si une version plus récente est disponible, la mise à niveau du logiciel commence.
- Dans le cas contraire, le message "Il n'est pas nécessaire de mettre le logiciel à jour!" s'affiche.
- Pour annuler la mise à niveau, sélectionnez 'Annuler' et appuyez sur la touche **OK**.



Dans certaines régions, le signal terrestre numérique peut être faible. Il est donc recommandé d'utiliser l'antenne équipée d'un préamplificateur pour regarder les canaux dont le signal est faible.

Vous pouvez télécharger et mettre à niveau le logiciel du récepteur par le biais d'un canal spécifique désigné par le distributeur. Il vous fournira davantage d'informations à ce sujet.

Problème	Cause possible	Problème
Aucun voyant allumé sur la face avant ; aucune alimentation	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.	Brancher le cordon d'alimentation correctement.
Aucune image à l'écran	Le récepteur est en mode veille. La prise péritel n'est pas correctement branchée à la sortie vidéo du téléviseur. Un canal ou une sortie vidéo incorrecte est sélectionnée sur le téléviseur.	Mettre le récepteur sous tension. Vérifier les connexions et corriger. Vérifier le canal et la sortie vidéo et corriger (manuel d'utilisation du téléviseur).
Aucun son	Câble Le câble audio n'est pas correctement branché. Niveau sonore réglé sur 0. La fonction Muet est activée.	Vérifier les connexions et corriger. Augmenter le niveau sonore du téléviseur. Appuyer sur la touche MUTE.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	Dysfonctionnement. Batteries déchargées ou mal insérées.	Diriger la télécommande vers le téléviseur. Remplacer les batteries ou les insérer correctement.
Qualité d'image médiocre	Faible intensité du signal	Vérifier l'intensité du signal dans le menu "Balayage manuel". Corriger l'alignement de l'antenne.
Message d'erreur "Recherche du signal" à l'écran	Câble de l'antenne débranché ou desserré. Position incorrecte de l'antenne.	Vérifier les connexions et corriger. Vérifier la position et corriger Vérifier l'intensité du signal dans le menu "Balayage manuel"
Message d'erreur "Données de canal inexistantes" à l'écran	Récepteur pas encore paramétré	Effectuer une recherche dans le menu Installation.

MISE AU REBUT

L'appareil, l'emballage (p. ex. polystyrène) et les batteries ne doivent jamais être jetés avec les ordures ménagères. Procurez-vous les informations sur la réglementation en vigueur de votre localité et éliminez les déchets conformément aux spécifications dans les différents endroits mis à disposition.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

***** CARACTERISTIQUES TECHNIQUES *****

Alimentation

Type : SMPS
 Tension d'entrée : 230 V~ CA, 50/60 Hz
 Fusibles : 250V T1.6AH

Démodulateur

DEMODULATION : DEMODULATION OFDM (DVB-T)
 MODE : 2K/8K
 FREQUENCE DE CODE : Fréquence de code à convolution
 Viterbi - 1/2,2/3,3/4,5/6,7/8

Tuner

Plage de fréquence : 50~860 MHz
 Niveau du signal d'entrée : -25 ~ -65 dBm
 Sélection du canal : synthétiseur de fréquence PLL
 Impédance d'entrée : 75 Ω non équilibrée
 Type de connecteur : femelle type Din (entrée RF/sortie RF)

Décodeur vidéo

Décodage du système : MPEG 2 ISO/IEC 13818
 (flux de transport)
 Profil et niveau : MPEG 2 MP@ML (4:2:2)
 Fréquence de données : 1~ 15 Mb/s
 Formats vidéo : 4:3 (normal) et 16:9 (écran large)
 Résolution d'image : 720(H) x 576(V) x 50 champs/s

Décodeur audio

Décodage du système : MPEG 1 ISO/IEC 11172~3 couche I & II
 Mode audio : canal simple, double, stéréo et stéréo
 jointe
 Fréquence d'échantillonnage : 32, 44,1, 48, 96 KHz

Remarque : les caractéristiques techniques du STB peuvent être modifiées sans préavis.

Sortie A/V

PERITEL TV : VIDEO (CVBS, RGB), AUDIO D & G
 PERITEL MAGNETOSCOPE : VIDEO (CVBS), AUDIO D & G
 SPDIF : sortie audio numérique
 HDMI : HDMI OUT (pour le modèle DTB-B460F).

Caractéristiques physiques

Dimensions (L x H x P) : 270 mm x 200 mm x 45 mm
 Poids (net) : 1.2 kg
 Température de fonctionnement : 0 °C à + 45 °C
 Température de stockage : -10 °C à + 70 °C

DTB-B460F / DTB-B360F

Instrucciones de uso

E

RECEPTOR TERRESTRE DIGITAL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

.....

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

.....

Este receptor ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad internacionales. Lea atentamente las siguientes precauciones de seguridad recomendadas.

ALIMENTACIÓN DE RED: CA 230 V~, 50/60 Hz

SOBRECARGA: No se deben sobrecargar las tomas de pared, los cables de extensión ni los adaptadores, pues ello podría ser causa de incendios o de electrocución.

LÍQUIDOS: Mantenga los líquidos apartados del receptor.

LIMPIEZA: Antes de limpiar, desenchufe el receptor digital. Use un paño ligeramente humedecido con agua (sin disolventes) para limpiar el exterior.

VENTILACIÓN: No cubra los orificios de ventilación del receptor digital. Asegúrese de que haya un flujo de aire alrededor del aparato. No lo guarde nunca en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa ni cerca de elementos de calefacción, por ejemplo radiadores. No apile nunca otros aparatos eléctricos sobre el receptor. Coloque el receptor digital a 30 mm, como mínimo, de la pared.

CONEXIONES: No use ningún dispositivo que no esté recomendado por el fabricante: podría provocar un accidente o dañar el equipo.

CONEXIÓN DEL CABLE DE LA SEÑAL DE TV Y DEL TELEVISOR: Antes de enchufar cualquier cable de alimentación a la toma de la pared conecte todos los componentes. Siempre debe apagar el receptor digital, el televisor y cualquier otro componente antes de desconectar o conectar cualquier cable.

REPARACIONES: No intente reparar este producto usted mismo. Cualquier intento de hacerlo invalidaría la garantía. Todas las reparaciones deben dejarse en manos de un técnico cualificado.

TORMENTAS ELÉCTRICAS: Si se instala el receptor digital en una zona con gran actividad tormentosa, serán cruciales los dispositivos de protección para el conector principal de alimentación del receptor y la línea telefónica del módem. Durante las tormentas también deben respetarse las instrucciones de seguridad específicas de los fabricantes de todos los demás equipos, como televisores, equipos de alta fidelidad, etc., conectados al receptor digital.

CONEXIÓN A TIERRA: El cable terrestre debe estar CONECTADO A TIERRA. El sistema de toma de tierra debe cumplir las regulaciones SABS 061.

ADVERTENCIA

1. Siga estas indicaciones para no dañar el cable de alimentación ni el enchufe.

- No modifique ni altere el cable de alimentación o el enchufe arbitrariamente.
- No doble ni tuerza el cable de alimentación en exceso.
- Siempre debe desconectar el cable de alimentación sujetándolo por el enchufe.
- Mantenga los aparatos generadores de calor tan alejados como sea posible del cable de alimentación, con el fin de evitar que se funda el vinilo de la cubierta.

2. De no seguir uno de estos consejos puede producirse una descarga eléctrica.

- No abra el cuerpo principal del receptor.
- No inserte objetos metálicos o inflamables dentro del producto.
- No toque el enchufe eléctrico con las manos húmedas.
- Desconecte el cable de alimentación en caso de tormenta eléctrica.
- No obstruya las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, prendas de ropa, etc.
- No coloque el receptor sobre aparatos que puedan emitir calor.

3. No intente usar el producto si está averiado. Si continúa usándolo en dichas condiciones podría dañarlo irremisiblemente. Cuando el producto esté dañado póngase en contacto con su distribuidor local.



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

ÍNDICE GENERAL

Introducción	2
Instrucciones de seguridad	2
Características generales	5
Conexión del receptor digital	6
Descripción	8
Panel frontal	8
Panel posterior	9
Unidad de mando a distancia	10
Funciones básicas	12
Funcionamiento del receptor	17
Menú principal	17
1. EPG: guía electrónica de programas	17
2. Canal	18
2.1 Exploración automática	18
2.2 Exploración manual	19
2.3 Lista de canales	19
2.4 Canales preferidos	20
2.5 Bloqueo primario	20
3. Preferencias	21
4. Sistema	24
4.1 Información del producto	24
4.2 Restaurar	24
4.3 Cambiar el código PIN	25
4.4 Idioma	25
4.5 Actual. ver. sof	26
Apéndice	27
Solución de problemas	27
Eliminación	27
Especificaciones técnicas	28

CARACTERÍSTICAS GENERALES

1. SECCIÓN DEL USUARIO

- ▶ 500 CANALES PROGRAMABLES
- ▶ GUÍA DE PROGRAMAS ELECTRÓNICA AVANZADA
- ▶ POSIBILIDAD DE VARIOS IDIOMAS EN LA PRESENTACIÓN EN PANTALLA (OSD)
- ▶ TELETEXTO (VBI) EN VARIOS IDIOMAS
- ▶ UNIDAD DE MANDO A DISTANCIA POR INFRARROJOS CON FUNCIONALIDAD COMPLETA
- ▶ FUNCIÓN DE EXPLORACIÓN AUTOMÁTICA O MANUAL
- ▶ ORGANIZACIÓN DE CANALES (PROGRAMABLE)
- ▶ BAJO CONSUMO
- ▶ EPG ACTUALIZADA AUTOMÁTICAMENTE
- ▶ LCN (Local Channel Number-Número de canal local) COMPATIBLE

2. SECCIÓN DE SINTONIZACIÓN

- ▶ SINTONIZADOR DE BANDA ANCHA DE 50~860 MHz
- ▶ SALIDA LOOP RF (MACHO) PARA RECEPTOR ANALÓGICO

3. SECCIÓN DE VÍDEO

- ▶ CUMPLE LA NORMA DVB-T
- ▶ VÍDEO MPEG-2 (MP@ML)
- ▶ ADMITE LA RELACIÓN DE ASPECTO DE 4:3 (NORMAL) Y 16:9 (PANTALLA ANCHA)
- ▶ FFT: 2K O 8K
- ▶ DOS CONECTORES SCART
- ▶ SALIDA HDMI (Para el modelo DTB-B460F)

4. SECCIÓN DE AUDIO

- ▶ AUDIO MPEG 1 CAPA I & II
- ▶ MODOS DE AUDIO MONO, DUAL, ESTÉREO Y ESTÉREO CONJUNTO
- ▶ FRECUENCIAS DE BARRIDO DE 32, 44,1 Y 48 kHz
- ▶ CONTROL DE VOLUMEN Y FUNCIÓN DE SILENCIO POR MEDIO DEL MANDO A DISTANCIA
- ▶ SALIDA DE AUDIO DIGITAL SPDIF

CONEXIÓN DEL RECEPTOR DIGITAL

..... CONEXIÓN DEL RECEPTOR DIGITAL

1. INSTALACIÓN DEL RECEPTOR

El RECEPTOR debe colocarse en un sitio adecuadamente ventilado. No lo coloque en un mueble totalmente cerrado ya que restringiría el flujo del aire y provocaría sobrecalentamientos. Debe estar protegido de la luz solar directa, del exceso de humedad, de movimientos bruscos y de animales domésticos. Evite apilar otros componentes electrónicos sobre el receptor. El cable del sistema de antena debe estar accesible.

2. CONEXIÓN DEL RECEPTOR A LAS ANTENAS AÉREAS

Puede conectar el receptor a los siguientes tipos de antenas aéreas:

- Utilice una antena exterior estándar preparada para recibir canales VHF y UHF.
- Ya que este tipo de antena normalmente recibe un número limitado de canales, resulta muy difícil o imposible recibir los canales digitales que se transmiten con las frecuencias más altas. En este caso, deberá reemplazar la antena.
- Algunas antenas exteriores están orientadas hacia un transmisor analógico. La antena debe estar orientada hacia un transmisor digital.
- No es aconsejable el uso de antenas interiores o montadas en la ventana, ya que con ellas es muy difícil o imposible recibir los canales digitales.

3. CONEXIÓN DEL RECEPTOR AL TV

Para conectar el receptor al televisor puede usar un cable SCART. En caso de conectar el TV mediante un cable SCART, conecte la toma SCART marcada AV1(TV) al puerto SCART correspondiente del TV.

4. CONEXIÓN DEL VÍDEO

Para conectar un vídeo, el receptor incorpora en su parte trasera un conector SCART, marcado "AV2(EXT)". Con un conector SCART puede conectarse el vídeo al receptor.

5. CONEXIÓN DE UN RECEPTOR ANALÓGICO

Este receptor admite las señales analógicas; por consiguiente, no se necesitan conexiones extras, excepto la conexión digital.

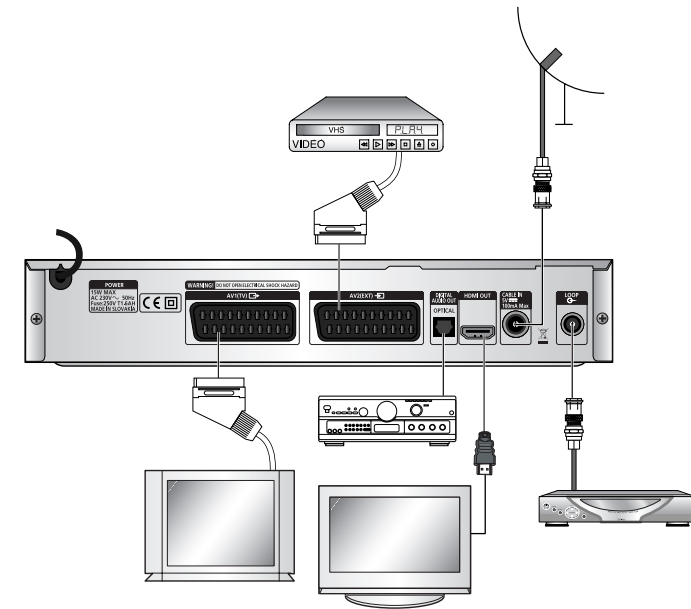
6. CONEXIÓN DEL SISTEMA DE AUDIO DIGITAL

Conecte un cable de fibra óptica entre el conector OPTICAL del receptor y el OPTICAL del sistema de audio digital.

7. HDMI (High Definition Multimedia Interface– Interfaz multimedia de alta definición) (Para el modelo DTB-B460F)

Conecte un cable HDMI entre la toma de salida HDMI OUT del receptor digital y la toma de entrada HDMI del televisor.

Conexiones



Nota : En algunas zonas la señal digital terrestre puede ser débil. En estos casos, para ver mejor los canales, utilice una antena que lleve un intensificador de señal incorporado.

DESCRIPCIÓN

Panel frontal

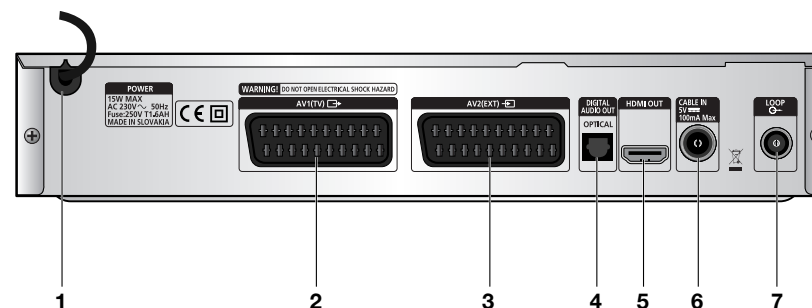


1

1. **⏻/⏻** Esta tecla se usa para encender y apagar el receptor (modo de suspensión).

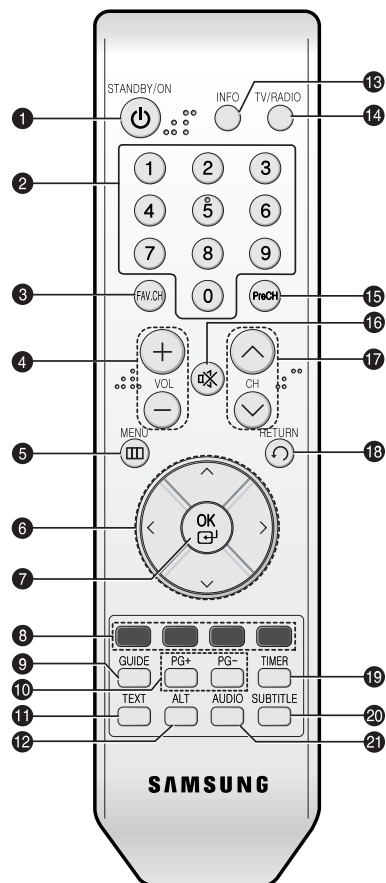
DESCRIPCIÓN

Panel posterior



1. **CONECTOR PRINCIPAL** Aquí se enchufa el cable de alimentación CA. El rango del voltaje CA es de 230 V~, 50 Hz/60 Hz.
2. **AV1 (TV)** Se usa para conectarse al televisor. Se admite el formato RGB.
3. **AV2 (EXT)** Se usa para conectarse al vídeo u otro equipo.
4. **DIGITAL AUDIO OUT** Salida para la conexión de un amplificador digital.
5. **HDMI OUT** En este puerto se conecta la toma de entrada HDMI de un dispositivo con entrada HDMI. (Modelo DTB-B460F)
6. **CABLE IN** Aquí se conecta el cable coaxial procedente del sistema de cable.
7. **LOOP** Permite la conexión de un receptor analógico. El receptor se proporciona con este puerto 'LOOP'.

Unidad de mando a distancia



1. **STANDBY/ON** Enciende o apaga el receptor digital.
2. **Teclas numéricas 0-9** Se utilizan para introducir valores numéricos y seleccionar directamente un canal escribiendo el número de la lista de canales.
3. **FAV.CH** Muestra la lista de canales preferidos.
4. **VOL+/VOL-** Púselos para subir y bajar el volumen.
5. **MENU** Muestra el menú principal en pantalla.
6. **Teclas de flecha** Controlan el cursor en el menú.
7. **OK** Confirma una selección.
8. **Teclas de colores (ROJO, VERDE, AMARILLO, AZUL)** Se utilizan para seleccionar una función especial del receptor digital.
9. **GUIDE** Muestra en pantalla la Guía electrónica de programas (EPG).
10. **PG+/PG-** Permiten ir a la página anterior o a la siguiente en el modo de teletexto.
11. **TEXT** Selecciona el modo teletexto.
12. **ALT** Selecciona la lista de las pistas sonoras para el servicio actual.
13. **INFO** Permite mostrar la información del programa actual.
14. **TV/RADIO** Botón para alternar entre canal de radio y canal de TV.
15. **PreCH** Sintoniza el canal anterior.
16. **MUTE** Esta tecla permite intercambiar entre audio normal y silenciado.
17. **CH ^ /CH v** Se pulsan para cambiar de canal.
18. **RETURN** Vuelve al menú anterior.
19. **TIMER** No se admite esta función.
20. **SUBTITLE** Permite cambiar el idioma de los subtítulos.
21. **AUDIO** Selecciona el modo de audio.

Nota : 1. Al insertar las pilas, compruebe que la polaridad (+/-) sea la correcta.
2. Es un mando a distancia especial para personas con discapacidades visuales ya que presenta puntos Braille en los botones.

FUNCIONES BÁSICAS

..... FUNCIONES BÁSICAS

1. Mostrar el canal

Antes de poder ver el programa de televisión se ha de llevar a cabo la instalación.

Por tanto, al principio sólo se verán imágenes de menú.

Una vez programados los canales de televisión, se verá la siguiente imagen (banda) cada vez que se cambie de canal:



- Pulse la tecla **INFO** en modo de visionado.
- Seleccione el canal pulsando las teclas **Numéricas (0~9)** o las teclas **CH ^ /CH v** ; con la tecla **TV/RADIO** seleccione un canal de TV o de radio.
- Cuando se pulsa la tecla **INFO** por segunda vez, se muestra información detallada del programa actual en otra ventana.



- Si el programa se admite, podrá ver la siguiente lista de iconos.

- ♥ Icono de canal preferido
- 🔒 Icono de canal codificado
- 🔒 Icono de canal bloqueado
- 🔊 Icono de pista de audio
- 📄 Icono de subtítulo
- 📄 Icono de teletexto
- 📺 Icono del canal de televisión
- 📻 Icono del canal de radio

Cada vez que se cambie de canal también se verá esta imagen.

Si pulsa la tecla **TV/RADIO** del mando a distancia, se conmuta entre los programas de **TV** y de **RADIO**.

2. Control del volumen

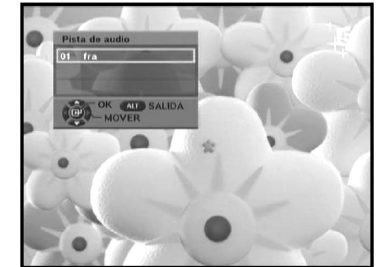


Para controlar el volumen:

- Pulse las teclas **VOL+** o **VOL-** para ajustar el volumen.
- Pulse la tecla **MUTE** para cambiar al modo de silencio.
- Vuelva a pulsar la tecla **MUTE** o las teclas **VOL+** o **VOL-** para cancelar la función de silencio.

3. Selección de la pista de audio

- Pulse la tecla **ALT** para mostrar la lista de pistas de audio.
- Pulse las teclas **▲ / ▼** y **OK** para seleccionar una pista.
- Cuando se ve la televisión a través de la salida HDMI, la salida AC 3 Audio no se admite.



4. Lista de canales

- Pulse la tecla **OK** mientras está viendo un programa.
- Seleccione la lista pulsando la tecla **TV/RADIO**.
- Seleccione el canal pulsando las teclas **▲ / ▼** que permiten desplazarse arriba y abajo por la lista de canales.
- Pulse la tecla de color **ROJO** para eliminar un canal de la lista de canales de radio o televisión.
- Pulse la tecla **OK** para ver ese canal.



5. Configuración de un canal como preferido

Puede registrar inmediatamente que el canal actual tenga la condición de preferido.

- Pulse la tecla **FAV** mientras está viendo el programa.
- Para añadir el canal actual a la lista de canales preferidos, pulse la tecla **AZUL**.
Para borrar una canal de la lista de canales preferidos, pulse la tecla **ROJA**.


Para ver un canal preferido

- Pulse la tecla **FAV** y seleccione el canal con las teclas ▲ / ▼.
- Pulse la tecla **OK** para ver ese canal.



6. Cambio del idioma de los subtítulos

Cuando el canal actual proporciona subtítulos, pulse la tecla **SUBTITLE** para ver la lista de idiomas de subtítulos actuales.

Si la función de subtítulos está disponible en el programa actual,  se muestra en la información del canal.

- Pulse la tecla **SUBTITLE** para ver la lista de idiomas de los subtítulos.
- Use las teclas ▲ / ▼ para seleccionar el idioma de subtítulos deseado.
- Pulse la tecla **OK** y aparecerá el idioma de subtítulos deseado.
Para desactivar el texto, pulse la tecla **SUBTITLE** y seleccione '01 off'. A continuación, pulse la tecla **OK**.



7. Selección del modo de audio

En función del programa concreto emitido, puede escuchar en los modos de mono o estéreo o las pistas de audio derecha o izquierda.

- Pulse la tecla **AUDIO** para ver el menú Audio.
- Use las teclas ◀ / ▶ para seleccionar un menú de Audio.
 - Estéreo:** Seleccione esta opción para escuchar la pista de audio en estéreo.
 - Mono:** Seleccione esta opción para escuchar la pista de audio en monoaural.
 - Derecha:** Seleccione esta opción para escuchar la pista de audio derecha en ambos altavoces.
 - Izquierda:** Seleccione esta opción para escuchar la pista de audio izquierda en ambos altavoces.



8. Cambio de la OSD del teletexto

- Si el programa de emisión actual ofrece OSD del teletexto, pulse la tecla **TEXT** para ver la lista de OSD de teletexto actual.
- Use las teclas ▲ / ▼ para seleccionar la OSD del teletexto deseada.
- Pulse la tecla **OK** y aparecerá en la pantalla la OSD del teletexto que desee.
- Cuando se muestre la pantalla de teletexto, pulse las teclas ▲ / ▼, ◀ / ▶, **PG+**, **PG-** o **Numéricas** para ir a la página deseada.
Si se pulsa **PG+** o **PG-** se puede avanzar o retroceder de 100 en 100 páginas.
- Pulse la tecla **TEXT** para salir.



Función de la tecla INFO en la pantalla de teletexto

- Pulse la tecla **INFO** una vez: La pantalla del fondo del teletexto se hace transparente y se muestra el texto.
- Pulse la tecla **INFO** dos veces: La pantalla del fondo del teletexto deja de ser transparente y se muestra el texto pero no el video.
- Pulse la tecla **INFO** tres veces: Se muestra la misma pantalla que cuando se selecciona Teletexto.

9. Cambio de la VBI del teletexto

- Si el programa de emisión actual ofrece una VBI del teletexto, pulse dos veces la tecla **TEXT** para ver la lista de VBI de teletexto actuales.
- El teletexto se muestra en la pantalla del televisor, si este admite la función de teletexto.
- Use las teclas **▲ / ▼** para seleccionar la VBI de teletexto deseada.
- Pulse la tecla **OK** y aparecerá en la pantalla la VBI del teletexto que desee.
- Cuando se muestre la pantalla de teletexto, pulse las teclas **▲ / ▼** o **Numéricas** para ir a la página deseada.
- Pulse la tecla **TEXT** para salir.



FUNCIONAMIENTO DEL RECEPTOR

Menú principal

Después de instalar el sistema de antena y el receptor digital con los conectores adecuados:

- Enchufe a la corriente de red y encienda el receptor.
- Pulse la tecla **MENU** para ver el menú principal.

Aparecerá la siguiente pantalla:

Aparecen las opciones del submenú. Guía, Canal, Preferen. y Sistema.



1. EPG: guía electrónica de programas

La guía electrónica de programas ofrece una lista de programas de los canales.

- Seleccione **“Guía”** en el menú principal y pulse la tecla **OK**.

Tecla **VERDE** : Permite retroceder a la fecha anterior.

Tecla **AMARILLA** : Permite ir a la fecha siguiente.

Tecla **INFO** : La tecla INFO permite ver información detallada del canal.

- Pulse las teclas **▲ / ▼** para seleccionar el canal deseado y, a continuación, pulse la tecla **OK**.

Nota : Forma rápida de acceder al menú Guía: Pulse la tecla **GUIDE** mientras está viendo un programa.

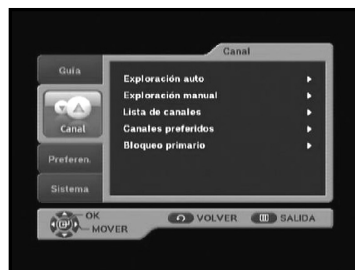


2. Canal

Este menú incluye 5 submenús: Exploración auto, Exploración manual, Lista de canales, Canales preferidos y Bloqueo primario.

- Seleccione “**Canal**” en el menú principal con las teclas ▲ / ▼.
- Coloque el cursor en este submenú y pulse la tecla **OK**.

Si aún no ha introducido su propio código **PIN**, se aplica el código **PIN 0000** establecido en fábrica.



2.1 Exploración automática

Esta función permite descargar automáticamente los canales desde una lista preprogramada.

- A continuación, pulse la tecla **OK**. Se inicia la exploración automática. Todos los canales de la lista se descargarán automáticamente.



2.2 Exploración manual

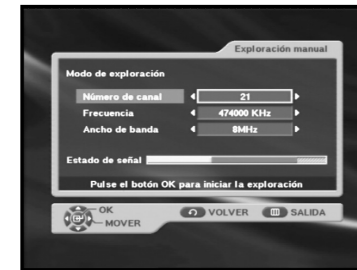
Para sintonizar canales nuevos o señales débiles, el receptor digital incorpora la opción “**Exploración manual**” en la que el usuario puede introducir los datos del canal.

- Seleccione el número de canal. Puede seleccionar el canal concreto que desea buscar.

Los valores siguientes son los predeterminados, pero es posible seleccionarlos.

La barra de estado de la señal le dirá si son válidos.

- Introduzca la frecuencia del canal que desea encontrar.
- Seleccione el ancho de banda. Puede seleccionar el valor **6**, **7** o **8** MHz.
- A continuación, pulse la tecla **OK** para iniciar la exploración.



2.3 Lista de canales

Esta función permite borrar canales.

- Seleccione el canal que desea borrar mediante las teclas ▲ / ▼.
- Pulse la tecla **ROJA**. Aparece el mensaje “Desea eliminar el canal seleccionado?”. Si desea borrar el canal, seleccione Sí.
- Para ir a un canal de radio o televisión, pulse varias veces la tecla **TV/RADIO**.



- Nota :**
1. Si desea ver un canal de la lista de canales, selecciónelo y pulse la tecla **OK**.
 2. Forma rápida de acceder al menú de la lista de canales: Pulse la tecla **OK** mientras está viendo un programa.

2.4 Canales preferidos

Puede registrar inmediatamente que el canal actual tenga la condición de preferido.

- Para añadir el canal actual a la lista de canales preferidos, pulse la tecla **AZUL**.
- Para borrar una canal de la lista de canales preferidos, pulse la tecla **ROJA**.
- Pulse la tecla **OK** para ver ese canal.

Nota : Forma rápida de acceder al menú de canales preferidos: Pulse la tecla **FAV** mientras está viendo un programa.



2.5 Bloqueo primario

Esta función, por medio del PIN (Número de identificación personal), que es un número de cuatro dígitos, establece restricciones de visualización e impide el acceso no autorizado al receptor digital. (Código PIN establecido en fábrica: 0000)

Mediante este menú es posible bloquear cualquier canal.

- Introduzca el **código PIN**. Si aún no ha introducido su propio **código PIN**, se aplica el **código PIN 0000** establecido en fábrica.



3. Preferencias

Con la opción de preferencias se puede cambiar la configuración preestablecida, como la de relación de aspecto o la configuración del televisor, según las preferencias del usuario.

Puede cambiarse la configuración de las preferencias como se desee.

- Coloque el cursor en este submenú y pulse la tecla **OK**.



- Seleccione Rel. aspect. TV: 4:3 es la relación normal, 16:9 es la de pantalla ancha.



- Seleccione Relac. aspecto: Buzón o Pan Scan. (Esta función está disponible cuando Rel. aspect. TV está ajustado en 4:3.)



- Seleccione Config. TV : Compues. o RGB.
Se puede seleccionar el tipo de señal de vídeo.



- Seleccione Antena 5V : Sí o No.
Seleccione la alimentación de la antena activa
Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar Sí u No y pulse la tecla **OK**.

Sí : La alimentación de la antena activa se suministra a través del terminal de entrada ANT para amplificar la ganancia de señal RF.

No : No se suministra alimentación a la antena activa.



- Seleccione Resolución HDMI:
576p, 720p o 1080i.
(Modelo DTB-B460F)

Nota : Cuando se conecta un cable HDMI entre la toma de salida HDMI OUT del receptor digital y la toma de entrada HDMI del televisor, aparece el menú Resolución HDMI.



Resolución y entrelazado

La resolución y el entrelazado determinan la calidad de imagen del televisor.

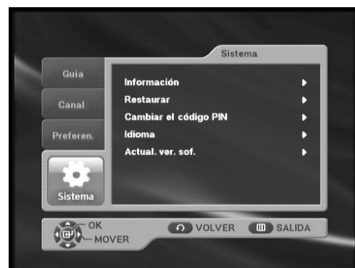
- **Resolución:** En una emisión y en un equipo de televisión la resolución se determina por el número de líneas horizontales que se muestran para construir cada cuadro de una imagen de vídeo.
A mayor número de líneas de resolución usadas para dibujar cada fotograma, más detallada y más nítida será la imagen. La resolución normal de televisión utiliza 576 líneas horizontales.
La televisión de alta definición (HDTV) utiliza 720 o 1080 líneas.
- **Entrelazado:** Cuando se muestra un vídeo en la pantalla del televisor, cada fotograma de vídeo aparece y desaparece a una velocidad superior a la que el ojo del espectador puede ver (de 24 a 60 fotogramas por segundo, según el modelo de televisor o el tipo de emisión). El entrelazado hace referencia al hecho de si cada uno de los fotogramas contiene todas las líneas de vídeo que lo forman o sólo una de cada dos. Las señales entrelazadas toman líneas alternas de dos fotogramas (con una duración de 1/60 de segundo) y las combinan en un único fotograma con una duración de 1/30 de segundo. Así, el entrelazado engaña a nuestros ojos haciéndonos creer que están viendo dos veces la resolución que realmente se muestra.
En el vídeo no entrelazado (denominado vídeo de escaneo progresivo), los cuadros de vídeo se muestran a un intervalo de 1/60 de segundo y contienen todas las líneas de la información del vídeo en cada cuadro.

Las especificaciones de las resoluciones de vídeo se establecen normalmente con el número de líneas horizontales, seguido por la letra i para el vídeo entrelazado o la letra p para el vídeo de escaneo progresivo. Las emisiones de televisión más normalizadas son de 576i (576 líneas de una resolución de vídeo entrelazado).

4. Sistema

Este menú incluye 5 submenús: Información, Restaurar, Cambiar el código PIN, Idioma e Actual. ver. sof. .

- Coloque el cursor en este submenú y pulse la tecla **OK**.



4.1 Información del producto

Cuando se ponga en contacto con el proveedor de servicios o con un centro de servicio, es posible que le soliciten información disponible en este menú. Coloque el cursor en este submenú y pulse la tecla **OK**.



4.2 Restaurar

Este menú sirve para restaurar los valores predeterminados establecidos en fábrica si el usuario se encuentra con problemas después de cambiar algún valor de los datos de los canales u otros que puedan ser erróneos. Seleccione el menú Restaurar en el menú Sistema y pulse la tecla **OK**.

Si desea continuar seleccione "S" en la ventana de advertencia. El receptor se reconfigurará automáticamente. Tenga en cuenta que esta operación puede durar varios segundos.



4.3 Cambiar el código PIN

En esta opción se debe introducir el código PIN actual junto al primer cursor y el código PIN nuevo ante el segundo. Para confirmar se debe volver a introducir el código PIN nuevo.

Recuerde que el código PIN debe ser un valor numérico de cuatro dígitos.

Código PIN ESTABLECIDO EN FÁBRICA: 0000



4.4 Idioma

La opción "**Idioma**" permite seleccionar un idioma para la presentación en pantalla (OSD).

- Para adaptarse a los usuarios de distintas zonas que hablan distintas lenguas, las OSD están disponibles en 6 idiomas (actualmente English, Français, Deutsch, Español, Italiano y Nederlands).
- Para seleccionar el menú del idioma, pulse las teclas ▲ / ▼ para cambiar el idioma y pulse la tecla **OK**.
- El idioma de la pantalla cambia consecuentemente.

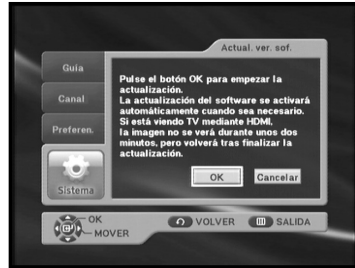


SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

4.5 Actual. ver. sof

La función Actual. ver. sof permite tanto comprobar si una versión del software está disponible como actualizar éste.

- Para actualizar el software, seleccione 'OK' y pulse la tecla **OK**.
- La comprobación de la existencia de la nueva versión del software tardará aproximadamente 2 minutos. Si hay alguna nueva versión disponible, se inicia la actualización del software.
- En caso contrario, se muestra el mensaje "No necesita actualizar el software."
- Para cancelar la actualización, seleccione 'Cancelar' y pulse la tecla **OK**.



En algunas zonas la señal digital terrestre puede ser débil. En estos casos, para ver mejor los canales, utilice una antena que lleve un intensificador de señal incorporado.

Puede descargar y actualizar el software del sistema de este receptor a través de un canal específico designado por la emisora de televisión. Ésta le proporcionará más información al respecto.

Problema	Posible causa	Solución del problema
No funciona la pantalla digital del panel frontal. La unidad no se enciende	Cable de red mal enchufado.	Enchufe correctamente el cable de red.
No hay imágenes en la pantalla.	El receptor está en el modo de suspensión; el cable SCART no está bien conectado con la salida de vídeo del televisor; el canal o la salida de vídeo seleccionados no son los correctos.	Conecte el receptor. Compruebe la conexión y corríjala. Compruebe el canal y la salida de vídeo (manual de instrucciones del TV).
No hay sonido.	Cable de audio mal conectado. Nivel sonoro = 0. Silencio activo.	Compruebe la conexión y corríjala. Suba el nivel sonoro del televisor. Pulse la tecla MUTE.
El mando a distancia no funciona.	Mala utilización. Las pilas están agotadas o no se han insertado correctamente.	Dirija el mando a distancia hacia el receptor. Sustituya las pilas o insértelas correctamente.
Calidad de imagen deficiente.	Potencia de la señal demasiado baja.	Compruebe la potencia de la señal en el menú "Exploración manual", corrija la alineación de la antena
Mensaje de error en pantalla "Buscando señal".	Cable de la antena no conectado o flojo. Posición incorrecta de la antena.	Compruebe la conexión y corríjala. Compruebe la posición y corríjala. Compruebe la potencia de la señal en el menú "Exploración manual"
Mensaje de error en pantalla "No existen datos del canal."	El receptor aún no está configurado.	Siga los procedimientos de exploración en el menú "Instalación".

ELIMINACIÓN

El dispositivo, el material de embalaje (por ejemplo, la espuma de poliestireno) y las pilas nunca deben desecharse junto con la basura doméstica. Consiga la información adecuada sobre las regulaciones locales y elimine todos los residuos de acuerdo con las regulaciones en las ubicaciones separadas disponibles.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

..... ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación eléctrica

Tipo :	SMPS
Tensión de entrada :	CA 230 V~, 50/60 Hz
Fusibles :	250V T1.6AH

Desmodulador

DESMODULACIÓN :	DESMODULACIÓN OFDM (DVB-T)
MODO :	2K/8K
RELACIÓN DE CODIFICACIÓN :	Viterbi convolutivo Relación de codificación - 1/2,2/3,3/4,5/6,7/8

Sintonizador

Gama de frecuencias :	50~860 MHz
Nivel de la señal de entrada :	-25 ~ -65 dBm
Selección de canales :	Sintetizador de frecuencias PLL
Impedancia de entrada :	75 ohmios no equilibrada
Tipo de conector :	Hembra tipo Din (RF in/RF out)

Decodificador de vídeo

Decodificación del sistema :	MPEG 2 ISO/IEC 13818 (Flujo de transporte)
Perfil y nivel :	MPEG 2 MP@ML (4:2:2)
Velocidad de transmisión de datos :	1~ 15 Mb/s
Formatos de vídeo :	4:3 (normal) y 16:9 (pantalla ancha)
Resolución de imagen :	720 (al) x 576 (an) x 50 campos/s

Decodificador de audio

Decodificación del sistema :	MPEG 1 ISO/IEC 11172~3 capas I y II
Modo de audio :	Canal mono, canal dual, estéreo y estéreo conjunto
Frecuencia de muestreo :	32, 44.1, 48, 96 KHz

Nota : Las características del receptor digital se pueden modificar sin previo aviso.

Salida A/V

SCART TV :	VÍDEO (CVBS, RGB), AUDIO R&L
SCART VÍDEO :	VÍDEO (CVBS), AUDIO R&L
SPDIF :	Salida de audio digital
HDMI :	SALIDA HDMI (Para el modelo DTB-B460F)

Especificaciones físicas

Tamaño (ancho x alto x fondo) :	270 x 200 x 45 mm
Peso (neto) :	1,2 kg
Temperatura de funcionamiento :	0 °C a +45 °C
Temperatura de almacenamiento :	-10 °C a +70 °C

DTB-B460F / DTB-B360F

Instructions for use

GB

DIGITAL TERRESTRIAL RECEIVER

SAFETY INSTRUCTIONS

This STB has been manufactured to satisfy international safety standards. Please read the following recommended safety precautions carefully.


- MAINS SUPPLY:** AC 230V~, 50/60Hz
- OVERLOADING:** Do not overload wall outlets, extension cords or adapters as this can result in fire or electrical shock.
- LIQUIDS:** Keep liquids away from the STB.
- CLEANING:** Before cleaning, disconnect the STB from the wall socket. Use a cloth lightly dampened with water (no solvents) to clean the exterior.
- VENTILATION:** Do not block the STB ventilation holes. Ensure that free airflow is maintained around the STB. Never store the STB where it is exposed to direct sunlight or near heating equipment e.g. a radiator. Never stack other electronic equipment on top of the STB. Place the STB at least 30mm from the wall.
- ATTACHMENTS:** Do not use any attachment that is not recommended by the manufacturer; it may cause a hazard or damage the equipment.
- CONNECTION TO THE CABLE TV SIGNAL AND TV:**
Connect all components before plugging any power cords into the wall outlet. Always turn off the STB, TV and other components before you connect or disconnect any cables.
- SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself. Any attempt to do so will make the warranty invalid. Refer all servicing to a qualified service agent.
- LIGHTNING:** If the STB is installed in an area subject to intense lightning activity, protection devices for the STB mains connector and modem telephone line are essential. The individual manufacturer's instruction for safeguarding other equipment, such as TV set, Hi-Fi, etc., connected to the STB must also be followed during lightning storms.
- GROUNDING:** Terrestrial cable **MUST BE EARTHED**. The grounding system must comply with SABS 061.

WARNING!

- 1. Follow these directions in order not to damage the power cord or plug.**
 - Do not modify or process the power cord or plug arbitrarily.
 - Do not bend or twist the power cord too much.
 - Make sure to disconnect the power cord with holding the plug.
 - Separate heat appliances from the power cord as distance as possible in order to prevent the cover from being melted.
- 2. Failure to follow one of them may cause electrical shock.**
 - Do not open the main body.
 - Do not insert metals or inflammable objects inside the product.
 - Do not touch the power plug with a wet hand.
 - Disconnect the power cord in case of lightning.
 - Do not cover the receiver's ventilation openings with items such as newspapers, clothes etc.
 - Do not place the receiver on top of household appliances that emit heat.
- 3. Do not use the product when it is out of order. If you continue to use the product with a defect, it can cause a serious damage to the product. Make sure to contact your local product distributor when the product is out of order.**



Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

 This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

CONTENTS

Getting Start	2
Safety Instructions	2
General Features	5
Connecting Your STB	6
Description	8
Front Panel	8
Rear Panel	9
Remote Control Unit	10
Basic Functions	12
Operating The Receiver	17
Main Menu	17
1. EPG-Electronic Program Guide	17
2. Channel	18
2.1 Auto Scan	18
2.2 Manual Scan	19
2.3 Channel List	19
2.4 Favorite Channel	20
2.5 Parental Guide	20
3. Preference	21
4. System	24
4.1 Product Info	24
4.2 Reset	24
4.3 Change PIN Code	25
4.4 Language	25
4.5 Software Update	26
Reference	27
Troubleshooting	27
Disposal	27
Technical Specifications	28

GENERAL FEATURES

1. USER SECTION

- ▶ 500 PROGRAMMABLE CHANNELS
- ▶ ADVANCED ELECTRONIC PROGRAM GUIDE
- ▶ MULTI LANGUAGE SUPPORTED FOR OSD
- ▶ TELETEXT (VBI) SUPPORTED WITH MULTI LANGUAGE
- ▶ FULL FUNCTION INFRARED REMOTE CONTROL UNIT
- ▶ AUTO AND MANUAL SCAN FACILITY
- ▶ CHANNEL ORGANIZING (PROGRAMMABLE)
- ▶ LOW POWER CONSUMPTION
- ▶ AUTO UPDATED EPG
- ▶ LCN (Local Channel Number) SUPPORTED

2. TUNER SECTION

- ▶ 50~860 MHz WIDE BAND TUNER
- ▶ RF LOOP-THROUGH OUTPUT (MALE) FOR ANALOG RECEIVER

3. VIDEO SECTION

- ▶ DVB-T COMPLIANT
- ▶ MPEG-2 VIDEO (MP@ML)
- ▶ SUPPORTS ASPECT RATIO 4:3 (NORMAL) AND 16:9 (WIDE SCREEN)
- ▶ FFT: 2K OR 8K
- ▶ 2SCART
- ▶ HDMI OUT (For model DTB-B460F)

4. AUDIO SECTION

- ▶ MPEG 1 AUDIO LAYER I & II
- ▶ MONO, DUAL, STEREO AND JOINT STEREO AUDIO MODE
- ▶ 32, 44.1, AND 48 KHz SAMPLING FREQUENCIES
- ▶ VOLUME CONTROL AND MUTE FUNCTION THROUGH REMOTE CONTROL UNIT
- ▶ SPDIF DIGITAL AUDIO OUTPUT

CONNECTING YOUR STB

.....

CONNECTING YOUR STB

.....

1. LOCATION OF THE RECEIVER

Your RECEIVER should be placed under proper ventilation.

Don't put in completely enclosed cabinet that will restrict the flow of air, resulting in overheating.

The location should be safeguarded from direct sunlight, excess moisture, rough handling or household pets.

Avoid stacking other electronic components on the top of the receiver.

The location should be safely accessible by the cable from your antenna system.

2. CONNECTING THE RECEIVER WITH AERIALS

You can connect the receiver to the following type of aerials:

- Use a standard outdoor roof aerial intended for receiving channels between VHF and UHF.
- Because many older roof-mounted aerials may only receive a limited number of channels, it is difficult or impossible to receive digital channels transmitted on higher frequencies. If so, you may replace the roof aerial.
- Some outdoor aerials are directed towards an analog transmitter. The aerial must be directed towards a digital TV transmitter.
- It is not desirable to use indoor or window mounted aerials, as it will be difficult or impossible to receive digital channels.

3. CONNECTING THE RECEIVER TO TV

To connect the receiver with your television, you can use SCART Cable.

In the case of connecting your TV through SCART cable, connect the SCART connector marked AV1(TV) to the respective SCART port on the TV.

4. CONNECTING YOUR VCR

To connect a VCR, the receiver has been provided with SCART at the rear marked "AV2(EXT)". Using a SCART connector, the VCR can be connected to the receiver.

5. CONNECTING YOUR ANALOG RECEIVER

This Receiver is compatible with analog signal, so don't need any other extra connection except Digital connection.

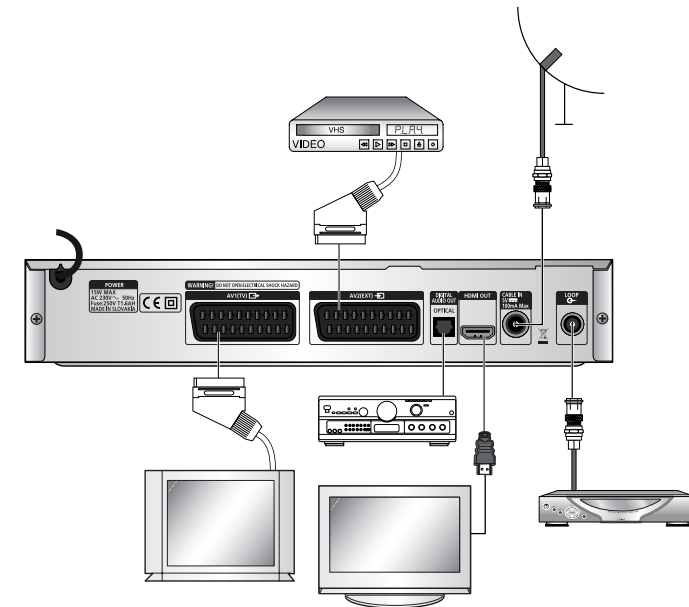
6. CONNECTING DIGITAL AUDIO SYSTEM

Connect a fiber optic cable between OPTICAL on the receiver and OPTICAL on the Digital Audio System.

7. CONNECTING TO HDMI (High Definition Multimedia Interface) (For model DTB-B460F)

Connect an HDMI cable between the HDMI OUT on your STB and the HDMI input jack on the TV.

Connecting Figure



Note : In some region, the digital terrestrial signal may be weak. So you'd better use the antenna in which the booster was built, for watching the weak signal channels.

DESCRIPTION

Front Panel



1

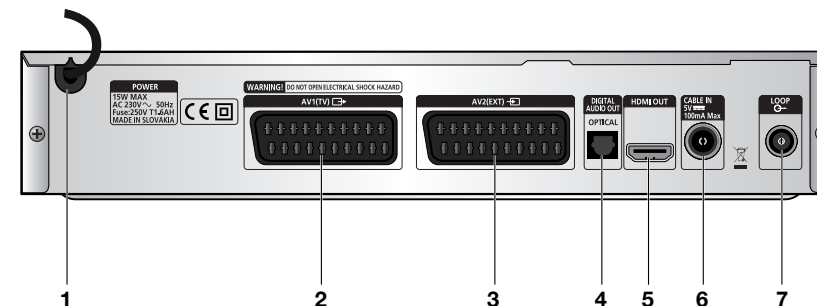
1. **⏻/⏻** This key is used to turn the receiver on and off (Standby).

.....

DESCRIPTION

.....

Rear Panel



1

2

3

4

5

6

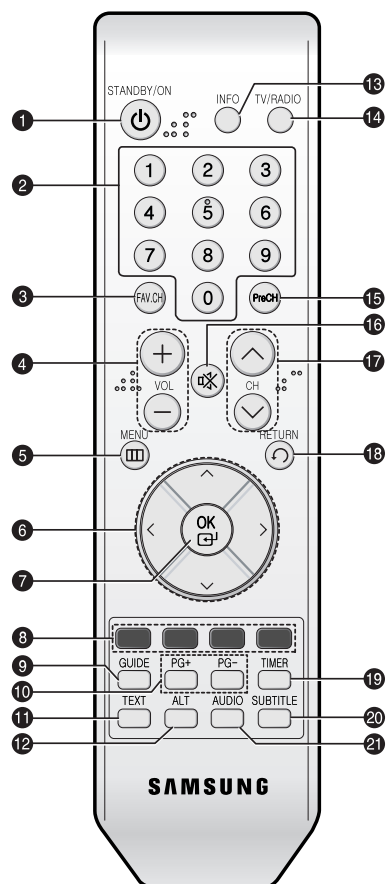
7

1. **AC MAINS** This is to plug in the AC mains power cord.
The input AC voltage range is 230V~, 50Hz/60Hz supply.
2. **AV1 (TV)** This is for connecting to your TV.
RGB format is supported.
3. **AV2 (EXT)** This is for connecting to your VCR or other equipment.
4. **DIGITAL AUDIO OUT** Output for connection to a digital amplifier.
5. **HDMI OUT** This port is to connect to the HDMI input jack for device with HDMI input. (For model DTB-B460F)
6. **CABLE IN** This port is to connect the coaxial cable from your cable system.
7. **LOOP** To enable the connection of an Analog receiver.
The receiver is provided with this 'LOOP' port.

DESCRIPTION

DESCRIPTION

Remote Control Unit



- 1. STANDBY/ON** Turns the STB on and off.
- 2. 0-9 Numeric key** Press to enter numeric value and select the channel directly by entering number on the service list.
- 3. FAV.CH** Displays the favorite channel lists.
- 4. VOL+/VOL-** Press to increase or decrease the volume.
- 5. MENU** Displays the main on-screen menu.
- 6. Arrow Key** Controls the cursor in the menu.
- 7. OK** Confirms a selection.
- 8. Color key (RED, GREEN, YELLOW, BLUE)** Used to select special operation for the STB.
- 9. GUIDE** Displays the on-screen Electronic Program Guide (EPG).
- 10. PG+/PG-** Press to move up or down pages on Teletext mode.
- 11. TEXT** Select the teletext mode.
- 12. ALT** Select the soundtrack list for the current service.
- 13. INFO** Press to display information for current program.
- 14. TV/RADIO** Toggle between the TV and Radio channel.
- 15. PreCH** Turns to the previous channel.
- 16. MUTE** This key is for toggling between normal & muted audio.
- 17. CH ^ /CH v** Press to change channels.
- 18. RETURN** Returns to the previous menu.
- 19. TIMER** This function is not supported.
- 20. SUBTITLE** Press to change a subtitle language.
- 21. AUDIO** Press to select a Audio mode.

Note : 1. When inserting batteries, make sure that the polarity(+/-) is correct.
2. This is a special remote control for the visually impaired, and has Braille Points on the buttons.

BASIC FUNCTIONS

..... BASIC FUNCTIONS

1. Display Channel

Before you can view the television program, you must perform the installation. Therefore you will see only menu images at first. After the television channels have been programmed, you will see the following picture(banner) each time you switch channels:



- Press the **INFO** key in view mode.
- Select the channel by pressing **Numeric (0~9)** keys or **CH ^ /CH v** keys and press **TV/RADIO** key to move to TV or Radio channel.
- When the **INFO** key is pressed in second time, detailed information for current program can be displayed on another window.



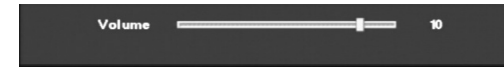
- If program is supported, you can see following icon list.

- ♥ Favorite Channel Icon
- 🔒 Scramble Channel Icon
- 🔒 Lock Channel Icon
- 🔊 Sound Track Icon
- 📄 Subtitle Icon
- 📄 Teletext Icon
- 📄 TV channel Icon
- 📄 Radio channel Icon

You will also see this picture each time you change channels.

When you press **TV/RADIO** key on the Remote Control Unit, **TV** and **RADIO** program are toggled.

2. Volume Control



To control the volume level :

- Press the **VOL+** or **VOL-** keys to adjust the volume level.
- Press the **MUTE** key to turn to silence mode.
- Press the **MUTE** key again or **VOL+** or **VOL-** keys in order to cancel the mute function.

3. Select Soundtrack

- Press the **ALT** key to see the soundtrack list.
- Press the **▲ / ▼** and **OK** keys to select one.
- When watching TV through HDMI Out, AC 3 Audio output is not supported.



4. Service List

- Press the **OK** key while you are viewing a program.
- Select list by pressing the **TV/RADIO** key.
- Select the channel by pressing the **▲ / ▼** keys for moving up or down pages on the lists.
- Press the **RED** key to delete a channel from the TV or Radio list.
- Press the **OK** key to watch that channel.



5. Setting the Favorite Channel

You can immediately register the present channel to the favorite channel.

- Press the **FAV** key while you are viewing a program.
- To add the current channel to the Favorite channels, press the **BLUE** key.
To delete a favorite channel from the Favorite channel list, press the **RED** key.


To watch the favorite channel

- Press the **FAV** key and then select the channel by using **▲ / ▼** keys.
- Press the **OK** key to watch that channel.



6. Changing the Subtitle Language

When the current broadcasting program provides subtitle, press the **SUBTITLE** key to see the current subtitle language list.

If Subtitle is available on current program,  is displayed on information on channel.

- Press the **SUBTITLE** key to see the subtitle language List.
- Use the **▲ / ▼** keys to select a subtitle language you want.
- Press the **OK** key and then the subtitle language you want is displayed.
To do text off, press the **SUBTITLE** key and select '01 off'. Then, press **OK** key.



7. Selecting the Audio mode

Depending on the particular program being broadcast, you can listen to stereo, mono, right, or left.

- Press the **AUDIO** key to see the Audio menu.
- Use the **◀ / ▶** keys to select a Audio menu.

- Stereo:** Select this to listen to the audio track in stereo.
- Mono:** Select this to listen to the audio track in mono.
- Right:** Select this to listen to the right audio track through both speakers.
- Left:** Select to listen to the left audio track through both speakers.



8. Changing the Teletext OSD

- When the current broadcasting program provides Teletext OSD, press the **TEXT** key to see the current Teletext OSD list.
- Use the **▲ / ▼** keys to select a Teletext OSD you want.
- Press the **OK** key and then the Teletext OSD you want is displayed on the screen.
- When Teletext screen is displayed, press the **▲ / ▼**, **◀ / ▶**, **PG+**, **PG-**, or **Numeric** keys to go to desired page.
Pressing **PG+** or **PG-** moves the page by 100 pages.
- Press the **TEXT** key to exit.



INFO key function in the Teletext screen

- Press the **INFO** key once: The background screen of Teletext becomes transparent and displays the text.
- Press the **INFO** key twice: The background screen of Teletext becomes black and does not display the video but displays the text.
- Press the **INFO** key three times: The same screen as that when selecting the Teletext is displayed.

9. Changing the Teletext VBI

- When the current broadcasting program provides Teletext VBI, press the **TEXT** key twice to see the current Teletext VBI list.
- This Teletext will be displayed to the screen by TV, which supports Teletext.
- Use the **▲** / **▼** keys to select a Teletext VBI you want.
- Press the **OK** key and then the Teletext VBI you want is displayed on the screen.
- When Teletext Screen is display, press the **▲** / **▼** or **Numeric** keys to go to desired page.
- Press the **TEXT** key to exit.



OPERATING THE RECEIVER

Main Menu

After installing your antenna system and STB with appropriate connectors.

- Plug in the AC main power and switch on the receiver.
- Press the **MENU** key to bring up the main menu.

The following on screen display will appear:

The sub menu topics will be displayed.
For the sub-menus Guide, Channel, Preference and System.



1. EPG-Electronic Program Guide

The electronic program guide gives you a channel list for the channels.

- Select "**GUIDE**" in the main menu, then press the **OK** key.
 - GREEN** key : Green key is for moving back to the previous date.
 - YELLOW** key : Yellow key is for moving to the next coming date.
 - INFO** key : INFO key can be used to see detailed channel information.



- Press the **▲** / **▼** keys to select the desired channel, then press the **OK** key.

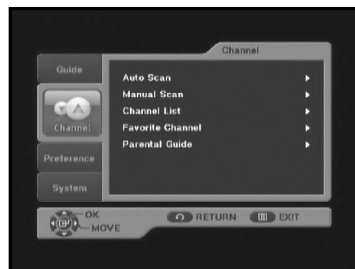
Note : Quick way to access the GUIDE menu : Just press the **GUIDE** key while you are viewing a program.

2. Channel

This menu consists of 5 sub-menus:
Auto Scan, Manual Scan, Channel List, Favorite Channel and Parental Guide.

- Select "**Channel**" in the main menu by using ▲ / ▼ keys.
- Place the cursor on this sub menu and press the **OK** key.

If you have not entered your own **PIN** Code then the **PIN** Code **0000** applies, which was set at the factory.



2.1 Auto Scan

This function allows you to download of the channels automatically from the preprogrammed load.

- Press the **OK** key.
Auto Scan will be started.
All the channels in the list will be automatically downloaded.



2.2 Manual Scan

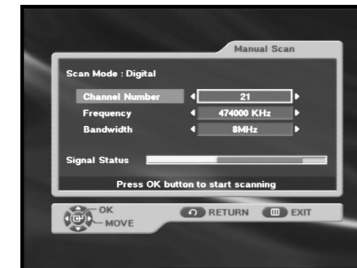
To tune-in new channels and weak signals, the STB has been provided with the option "**Manual Scan**" where the channel data can be entered by the user.

- Select the Channel Number.
You can select the specified channel you want to find.

The followings are defined as a default, but optionally you can choose it.

Signal Status bar shows you if it is valid.

- Input the frequency of the channel you want to find.
- Select the bandwidth.
You can select the value of **6**, **7** or **8** MHz.
- Press the **OK** key start scanning.



2.3 Channel List

This function is used to delete the channels.

- Select the channel you want to delete by using ▲ / ▼ keys.
- Press the **RED** key.
The message "Do you want to delete the selected channel?" will appear.
If you delete the channel, select Yes.
- To move to TV or Radio channel, press the **TV/RADIO** key repeatedly.



- Note :**
1. If you want to watch the channel on channel list, select the channel then press the **OK** key.
 2. Quick way to access the channel list menu : Just press the **OK** key while you are viewing a program.

2.4 Favorite Channel

You can immediately register the present channel to the favorite channel list.

- To add the current channel to the favorite channels, press the **BLUE** key.
- To delete a favorite channel from the favorite channel list, press the **RED** key.
- Press the **OK** key to watch that channel.

Note : Quick way to access the Favorite channel menu :
Just press the **FAV** key while you are viewing a program.



2.5 Parental Guide

This feature sets viewing restrictions and prevents unauthorized access to your STB through the PIN(Personal Identification Number), which is a 4 digit number. (The factory preset PIN Code:0000)

On selecting this menu, you can set lock for any desired channel.

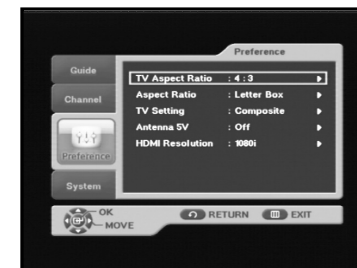
- Enter **PIN Code**. If you have not entered your own **PIN Code** then the **PIN Code** 0000 applies, which was set at the factory.



3. Preference

This option enables you to change preset setting such as Aspect Ratio, TV setting as per your requirement. You can set the various preference settings you want.

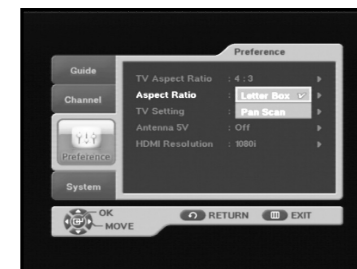
- Place the cursor on this sub menu and press **OK** key.



- Select the TV Aspect Ratio : STANDARD 4:3 ratio or WIDE SCREEN 16:9 ratio type.



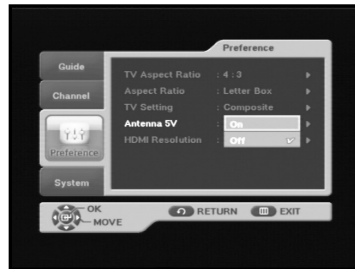
- Select the Aspect Ratio : Letter Box or Pan Scan. (This is available function when it is standard 4:3 to TV Aspect ratio)



- Select the TV setting : Composite or RGB.
You can select the Video signal type.

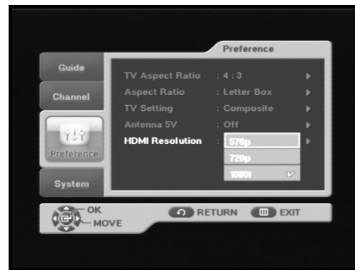


- Select the Antenna 5V : On or Off
Select Active Antenna Power
Use the ▲ / ▼ keys to select On or Off, then press the **OK** key.
On : Active antenna power is supplied through the ANT in terminal to boost up RF signal gain.
Off : Active antenna power is not supplied.



- Select the HDMI (High Definition Multimedia Interface) Resolution : 576p, 720p, or 1080i.
(For model DTB-B460F)

Note : When you connect an HDMI cable between the HDMI OUT jack on your STB and the HDMI input jack on the TV, the HDMI Resolution menu appears.



Resolution and interlacing

Two of the elements that determine the quality of a TV picture are resolution and interlacing.

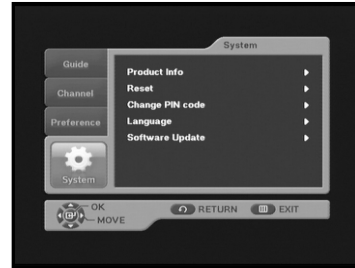
- **Resolution** : For TV equipment and broadcasts, resolution is defined by the number of horizontal lines displayed to make up each frame of a video image. The more lines of resolution used to draw each frame of video, the more detailed and sharp the picture will be. Standard TV resolution uses 576 horizontal lines to make up each frame of video. HDTV uses either 720 lines, or 1080 lines to make each video frame.
- **Interlacing** : When TVs display video, they display a new video frame at a rate that is faster than your eye can see (from 24 to 60 frames per second, depending on the TV and broadcast). Interlacing refers to whether each of those frames contains all of the lines of video for each frame or every other line. Interlaced signals take every other line from 2 frames of video (each lasting 1/60th of a second), and combine them into one frame lasting 1/30th of a second. In this way, interlacing tricks your eye into thinking it is seeing twice the resolution that is actually being displayed. In non-interlaced video, (referred to as progressive scan video), video frames are displayed every 1/60th of a second containing all of the lines of video information for each frame.

The specifications for video resolutions are usually stated by giving the number of horizontal lines, followed by either the letter i, for interlaced video, or p for progressive scan video. Most standard TV broadcasts are 576i (576 lines of interlaced video resolution).

4. System

This menu consists of 5 sub-menus : Product Info, Reset, Change PIN code, Language, and Software Update.

- Place the cursor on this sub menu and press **OK** key.



4.1 Product Info

If you have to contact your service provider or a service center they might ask for information available from this menu.

Place the cursor on this sub menu and press the **OK** key.



4.2 Reset

This is to restore the factory set values in case the user has encountered some problems after changing any new values of channel data and others, which may be in error. Select Reset menu in System menu and press **OK** key. If you want to continue, select "YES" in the warning window. The receiver will be reset to settings automatically. Please note that the Factory Default procedure may take a few seconds.

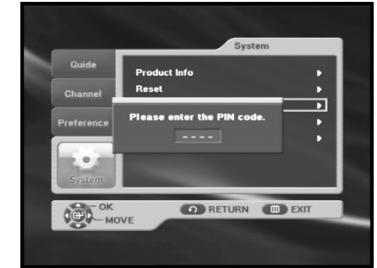


4.3 Change PIN Code

In this option, you need to enter the current PIN code at the first cursor, and at the second cursor enter the desired PIN code. To confirm, you need to enter the new PIN code again.

Please remember the PIN code should be a 4 digit numerical value.

THE FACTORY PRESET PIN Code : 0000



4.4 Language

The "**Language**" option allows the user to select the desired language of the OSD.

- To accommodate user from different regions speaking different languages, OSD languages are available 6 languages. (English, Français, Deutsch, Español, Italiano, and Nederlands provided currently)
- To select the desired language menu, press the **▲ / ▼** keys to change language and press the **OK** key.
- The OSD language will vary according to the selected language.



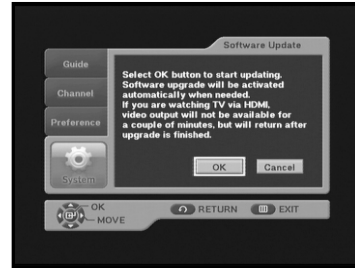
TROUBLESHOOTINGS

..... OPERATING THE RECEIVER

4.5 Software Update

Using this function, you can check if a new version of the software is available and upgrade the software if available.

- To upgrade the software, select 'OK' and press the **OK** key.
- Selecting this will take about 2 minutes to check if a new version of the software is available. If a new version is available, the software upgrade starts.
- If there is no new version, the "You don't need to upgrade software!" message appears.
- To cancel the upgrade, select 'Cancel' and press the **OK** key.



In some region, the digital terrestrial signal may be weak.

So you'd better use the antenna in which the booster was built, for watching the weak signal channels.

You can download and upgrade the system software of the receiver through a specific channel designated by the broadcaster.

The Distributor will provide you with more information about that.

Problem	Possible cause	Solution of the problem
No display LED on the front panel; No power supply	Power cord not plugged in correctly	Power cord plug in correctly
No pictures on the screen	Receiver in Standby mode; Scart not connected tightly to video output of television; incorrect channel or video output selected on television	Set receiver to "On"; Check connection and correct; Check channel and video output and correct (TV instruction manual)
No sound	Audio cord connected incorrectly; Loudness level = 0; Muting active	Check connection and correct; Increase loudness on television set; Press the MUTE key
Remote Control does not operate directly	Incorrect operation; Batteries dead or inserted incorrectly	Point remote control towards the Receiver. Replace batteries or insert correctly
Poor picture quality	Signal strength too low	Check the signal strength in the "Manual Scan" menu, correct alignment of your antenna
On-Screen Error Message "Searching for signal"	Antenna cable not connected or not tight; incorrect position of the antenna;	Check connection and correct; Check position and correct, Check the signal strength in the "Manual Scan" menu
On-Screen Error Message "Channel data does not exist."	Receiver not yet set	Scanning of in "Installation" menu

DISPOSAL

The device, packaging material (e.g. Styrofoam) and the batteries must never be disposed of with household refuse. Please obtain appropriate information about the regulations in your community, and dispose of all refuse in accordance with regulations at the separate locations provided.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

..... TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply

Type : SMPS
Input voltage : AC 230V~, 50/60Hz
Fuse rating : 250V T1.6AH

Demodulator

DEMODULATION : OFDM DEMODULATION (DVB-T)
MODE : 2K/8K
CODE RATE : Viterbi Convolutional
Code Rate - 1/2,2/3,3/4,5/6,7/8

Tuner

Freq. Range : 50~860 MHz
Input signal level : -25 ~ -65 dBm
Channel selection : PLL frequency synthesizer
Input impedance : 75 Ω unbalanced
Connector type : Din type female(RF in/RF out)

Video decoder

System decoding : MPEG 2 ISO/IEC 13818
(Transport Stream)
Profile and level : MPEG 2 MP@ML (4:2:2)
Data rate : 1~ 15 Mb/s
Video formats : 4:3 (normal) & 16:9 (widescreen)
Picture resolution : 720(H) x 576(V) x 50 fields/sec

Audio Decoder

System decoding : MPEG 1 ISO/IEC 11172~3 layer I & II
Audio mode : single channel, dual channel, stereo,
joint stereo
Sampling frequency : 32, 44.1, 48, 96 KHz

Note : The specification of the STB may be changed without notice in advance.

A/V output

TV SCART : VIDEO (CVBS, RGB), AUDIO R&L
VCR SCART : VIDEO (CVBS), AUDIO R&L
SPDIF : Digital Audio Output
HDMI : HDMI OUT (For model DTB-B460F)

Physical Specification

Size (W x H x D) : 270 mm x 200 mm x 45 mm
Weight(Net) : 1.2 kg
Operating Temperature : 0 °C to +45 °C
Storage Temperature : -10 °C to +70 °C

DTB-B460F / DTB-B360F

Pokyny pro používání

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

..... BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento přístroj je vyroben v souladu s mezinárodními bezpečnostními normami. Následující doporučená bezpečnostní upozornění si prosím pozorně přečtěte.

ZDROJ NAPÁJECÍHO NAPĚTÍ: 230 V AC, 50/60 Hz

PŘETĚŽOVÁNÍ: Nepřetěžujte zásuvky ve zdi, prodlužovací kabely nebo adaptéry, protože by mohlo dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

KAPALINY: V blízkosti přístroje se nesmějí nacházet žádné kapaliny a tekutiny.

ČIŠTĚNÍ: Před čištěním přístroj odpojte od síťového napětí. Nečistoty z povrchu přístroje očistěte hadříkem, mírně navlhčeným ve vodě (bez rozpouštědla).

VENTILACE: Otvory a výřezy na skříňce přístroje slouží k odvětrávání, proto je nezakrývejte. Přesvědčte se, že je zajištěno dostatečné proudění vzduchu kolem přístroje. Nikdy neumísťujte přístroj na místa, kde byl vystaven přímému slunečnímu záření nebo do blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů. Nikdy nestavte žádná další zařízení na horní stranu přístroje. Umístěte přístroj aspoň 30 mm od zdi.

DOPLŇKOVÉ PŘISLUŠENSTVÍ: Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

PŘIPOJENÍ SIGNÁLU KABELOVÉ TELEVIZE A TELEVIZORU: Před zapojením síťového napájecího kabelu k přístroji nejprve zapojte všechny ostatní komponenty. Před zapojováním nebo odpojováním jakýchkoli kabelů vždy přístroj, televizor a veškeré další komponenty vypněte.

SERVIS: Nepokoušejte se o rozebírání a servis přístroje svépomocí. Jakýkoli zásah do přístroje vede k zániku nároků na záruku. Veškerý servis svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi.

ATMOSFÉRICKÁ ELEKTŘINA A BLESKY: Pokud bude přístroj nainstalován na místě, kde se vyskytuje atmosférická elektřina a blesky, je třeba používat ochranná zařízení pro síťový konektor přístroje a modemovou telefonní linku. Při bouřkách s blesky je rovněž třeba dodržovat příslušné pokyny výrobců pro ochranu dalších zařízení, jako je například televizor, Hi-Fi zařízení a podobně.

UZEMNĚNÍ: Kabel pozemní televize MUSÍ BÝT UZEMNĚN. Uzemňovací systém musí být v souladu s normou SABS 061.

VAROVÁNÍ!

- 1. Dodržujte následující pokyny, aby nedošlo k poškození síťového napájecího kabelu nebo zástrčky.**
 - Neprovádějte žádné svévolné úpravy nebo zásahy do síťového napájecího kabelu nebo zástrčky.
 - Neohýbejte síťový napájecí kabel a zabraňte jeho nadměrnému zkroucení.
 - Při odpojování síťového napájecího kabelu držte vždy zástrčku a nikoli kabel.
 - Zařízení, která vyzařují teplo, umístěte do co největší vzdálenosti od síťového napájecího kabelu, aby nedošlo k roztavení krytu.
- 2. Při nedodržení kterékoli z uvedených podmínek může dojít k úrazu elektrickým proudem.**
 - Neotevírejte skříňku přístroje.
 - Nedovoľte, aby se do vnitřku přístroje jakýmkoli způsobem dostaly kovové nebo hořlavé předměty.
 - Nedotýkejte se síťového napájecího kabelu, máte-li mokré nebo vlhké ruce.
 - Při bouřce s blesky odpojte síťový napájecí kabel.
 - Nezakrývejte větrací výřezy na přístroji předměty, jako jsou například noviny, ošacení a podobně.
 - Neumísťujte přístroj na horní stranu domácích spotřebičů, které produkují teplo nebo horko.
- 3. Nepoužívejte přístroj, pokud je vadný. Pokud budete pokračovat v používání vadného přístroje, můžete způsobit jeho vážné poškození. Pokud je přístroj vadný, obraťte se na svého místního prodejce nebo distributora.**



Likvidace zařízení
(likvidace elektrických a elektronických zařízení)
(Platné v Evropské unii a v dalších Evropských zemích se systémem odděleného sběru odpadu).

Toto označení na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po uplynutí životnosti výrobek nemůžete zlikvidovat spolu s domovním odpadem. Za účelem ochrany životního prostředí a ochrany zdraví obyvatel před důsledky nekontrolované likvidace domovního odpadu proveďte prosím odpovědnou likvidaci a recyklaci tohoto spotřebiče v místě k tomu určeném tak, aby mohly být materiály z tohoto zařízení opětovně využity.

Uživatelé v domácnostech by se měli obrátit buď na prodejce, u něhož tento výrobek zakoupili, nebo na místní úřady, kde získají podrobnosti o místě a způsobu bezpečné recyklace tohoto výrobku s ohledem na životní prostředí.

Uživatelé v kancelářích by se měli obrátit na svého dodavatele a prověřit body a podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být při likvidaci dáván do společného odpadu s jinými druhy kancelářského odpadu.

OBSAH

Začínáme	2
Bezpečnostní pokyny	2
Všeobecné přednosti	5
Připojení přístroje	6
Popis	8
Přední panel	8
Zadní panel	9
Dálkový ovladač	10
Základní funkce	12
Ovládání receiveru	17
Hlavní nabídka	17
1. EPG - elektronický programový průvodce	17
2. Kanál	18
2.1 Aut. prohledávání	18
2.2 Ruční prohledávání	19
2.3 Seznam kanálů	19
2.4 Oblíbený kanál	20
2.5 Rodičovský průvodce	20
3. Předvolby	21
4. Systém	24
4.1 Informace o výrobku	24
4.2 Reset	24
4.3 Změna kódu PIN	25
4.4 Jazyk	25
4.5 Aktualizace softwaru	26
Reference	27
Odstraňování závad	27
Likvidace výrobku	27
Technické údaje	28

VŠEOBECNÉ PŘEDNOSTI

1. UŽIVATELSKÁ ČÁST

- ▶ 500 PROGRAMOVATELNÝCH KANÁLŮ
- ▶ VYSPĚLÝ ELEKTRONICKÝ PROGRAMOVÝ PRŮVODCE
- ▶ VÍCEJAZYČNÁ PODPORA PRO NABÍDKU NA OBRAZOVCE (OSD)
- ▶ TELETEXT (VBI) S VÍCEJAZYČNOU PODPOROU
- ▶ INFRAČERVENÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ SE VŠEMI FUNKCEMI
- ▶ MOŽNOST AUTOMATICKÉHO A RUČNÍHO VYHLEDÁNÍ KANÁLŮ
- ▶ ORGANIZACE KANÁLŮ (PROGRAMOVATELNÉ)
- ▶ NÍZKÁ SPOTŘEBA ENERGIE
- ▶ AUTOMATICKÁ AKTUALIZACE EPG
- ▶ PODPORA LCN (Local Channel Number)

2. ČÁST TUNERU

- ▶ ŠIROKOPÁSMOVÝ TUNER 50 - 860 MHz
- ▶ RF VÝSTUP „LOOP-THROUGH“ (ZÁSTRČKOVÝ TYP) PRO ANALOGOVÝ RECEIVER

3. OBRAZOVÁ ČÁST

- ▶ V SOULADU S DVB-T
- ▶ OBRAZ MPEG-2 (MP@ML)
- ▶ PODPORA POMĚRU STRAN OBRAZU 4:3 (NORMÁLNÍ) A 16:9 (ŠIROKOUHLÝ)
- ▶ FFT: 2K NEBO 8K
- ▶ 2 SCART
- ▶ VÝSTUP HDMI OUT (pro model DTB-B460F)

4. ZVUKOVÁ ČÁST

- ▶ ZVUK MPEG 1 AUDIO LAYER I a II
- ▶ REŽIM ZVUKU MONO, DUAL, STEREO A JOINT STEREO
- ▶ VZORKOVACÍ FREKVENCE 32, 44,1 A 48 kHz
- ▶ OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI A FUNKCE VYPNUTÍ ZVUKU (MUTE) PROSTŘEDNICTVÍM DÁLKOVÉHO OVLADAČE
- ▶ ZVUKOVÝ VÝSTUP SPDIF DIGITAL AUDIO

PŘIPOJENÍ PŘÍSTROJE

.....

PŘIPOJENÍ PŘÍSTROJE

.....

1. UMÍSTĚNÍ RECEIVERU

Tento RECEIVER musí být umístěn tak, aby bylo zajištěno jeho správné odvětrávání. Neumísťujte přístroj do úplně uzavřené skříňky, která by omezovala proudění vzduchu, což by se projevilo přehříváním přístroje.

Místo pro instalaci přístroje by mělo být chráněno před přímým sluncem, nadměrnou vlhkostí, hrubým zacházením nebo domácími zvířaty.

Na horní stranu tohoto receiveru nepokládejte žádné další elektronické zařízení. Kromě toho by měl být bezpečně přístupný kabel od vašeho anténního systému.

2. PŘIPOJENÍ ANTÉNY K RECEIVERU

Receiver je možno připojit k následujícím typům antén:

- Pro příjem kanálů v pásmech VHF a UHF používejte standardní střešní anténu.
- Protože řada starších typů střešních antén umožňuje příjem pouze omezeného počtu kanálů, je obtížné nebo nemožné přijímat digitální kanály vysílané na vyšších frekvencích. Pokud je to váš případ, vyměňte svou střešní anténu za jiný typ.
- Některé venkovní antény jsou nasměrované na analogový vysílač. Anténa musí být nasměrována na vysílač digitální televize.
- Používání pokojových antén nebo antén upevněných na okně není vhodné, protože může být obtížné nebo nemožné přijímat digitální kanály.

3. PŘIPOJENÍ RECEIVERU K TELEVIZORU

Pro připojení receiveru k vašemu televizoru můžete použít kabel SCART.

V případě připojení televizoru prostřednictvím kabelu SCART připojte konektor SCART s označením AV1 (TV) do příslušného konektoru SCART na televizoru.

4. PŘIPOJENÍ VAŠEHO VIDEOREKORDÉRU

Budete-li chtít připojit videorekordér, použijte konektor SCART, který je na zadním panelu receiveru označen jako AV2 (EXT).

5. PŘIPOJENÍ VAŠEHO ANALOGOVÉHO RECEIVERU

Tento receiver je kompatibilní s analogovým signálem, proto nepotřebuje žádné další připojení kromě digitálního připojení.

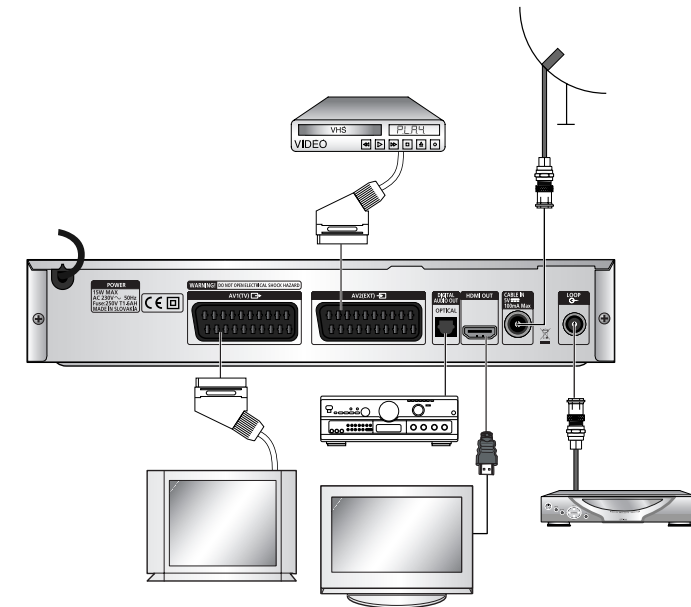
6. PŘIPOJENÍ DIGITÁLNÍHO AUDIO SYSTÉMU

Pomocí optického kabelu propojte konektor OPTICAL na receiveru a konektor OPTICAL na digitálním audio systému.

7. PŘIPOJENÍ K HDMI (High Definition Multimedia Interface) (pro model DTB-B460F)

Pomocí HDMI kabelu propojte konektor HDMI OUT na receiveru a vstupní konektor HDMI na televizoru.

Schéma připojení




Poznámka : V některých oblastech může být digitální pozemní signál slabý. V tomto případě je vhodné, použijete-li anténu s integrovaným předzesilovačem, abyste mohli sledovat kanály se slabším signálem.

PŘIPOJENÍ PŘÍSTROJE

Přední panel



1

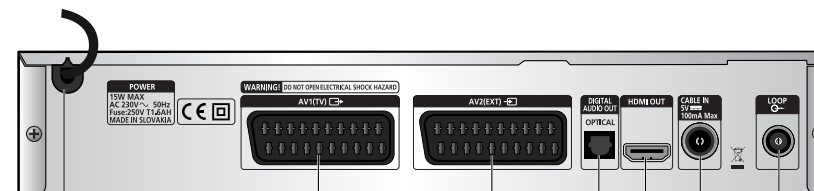
1.  Toto tlačítko se používá pro zapnutí a vypnutí receiveru (do pohotovostního režimu).

.....

POPIS

.....

Zadní panel



1

2

3

4

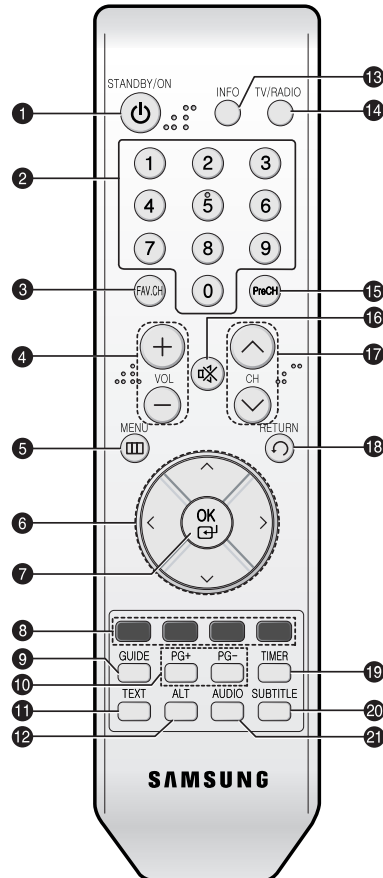
5

6

7

1. **SÍŤOVÝ PŘÍVOD** Konektor pro připojení síťového napájecího kabelu. Vstupní napětí je 230 V AC~, 50 Hz/60 Hz.
2. **AV1 (TV)** Konektor pro připojení vašeho televizoru. RGB formát je podporován.
3. **AV2 (EXT)** Konektor pro připojení vašeho videorekordéru nebo jiného zařízení.
4. **DIGITAL AUDIO OUT** Výstupní konektor pro připojení digitálního zesilovače.
5. **HDMI OUT** Konektor pro připojení zařízení vybaveného vstupním konektorem HDMI (pro model DTB-B460F).
6. **CABLE IN** Konektor pro připojení koaxiálního kabelu vašeho kabelového systému.
7. **LOOP** Konektor pro připojení analogového receiveru. Receiver je vybaven konektorem „LOOP”.

Dálkový ovladač



1. **STANDBY/ON (Pohotovostní režim/zapnutí)** Zapnutí a vypnutí receiveru.
2. **Numerická tlačítka (0 až 9)** Stiskněte pro zadání numerické hodnoty a pro přímý výběr kanálu zadáním jeho čísla v seznamu služeb.
3. **FAV (Oblíbený kanál)** Zobrazení seznamu oblíbených kanálů.
4. **VOL+/VOL- (Hlasitost)** Stiskněte pro zvýšení nebo snížení hlasitosti.
5. **MENU (Nabídka)** Zobrazení hlavní nabídky na obrazovce.
6. **Tlačítka se šipkami** Pohyb kurzoru v nabídce.
7. **OK** Potvrzení výběru.
8. **Barevná tlačítka (ČERVENÉ, ZELENÉ, ŽLUTÉ A MODRÉ)** Slouží pro výběr speciálních funkcí receiveru.
9. **GUIDE (Průvodce)** Zobrazení elektronického programového průvodce (EPG) na obrazovce.
10. **PG+/PG- (Následující/předchozí strana)** Stiskněte pro výběr následující nebo předchozí strany v režimu teletextu.
11. **TEXT (Teletext)** Výběr režimu teletextu.
12. **ALT** Zobrazení seznamu zvukových stop u aktuální stanice.
13. **INFO (Informace)** Stiskněte pro zobrazení informací o aktuálním programu.
14. **TV/RADIO** Přepínání kanálů televizoru a radiopřijímače.
15. **PreCH (Předchozí kanál)** Přepnutí na předchozí sledovaný kanál.
16. **⊘ (Vypnutí zvuku)** Stiskněte pro vypnutí nebo zapnutí zvuku.
17. **CH ^/CH v (Kanál)** Stiskněte pro přepínání kanálů.
18. **RETURN (Zpět)** Návrat do předchozí nabídky.
19. **TIMER (Časovač)** Tato funkce není podporována.
20. **SUBTITLE (Titulky)** Stiskněte pro výběr jazyka titulků.
21. **AUDIO (Zvuk)** Stiskněte pro výběr režimu zvuku.

Poznámka : 1. Při vkládání baterií dbejte na jejich správnou polaritu (+/-).
2. Toto je speciální dálkový ovladač pro zrakově postižené s Braillovým písmem na tlačítkách.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

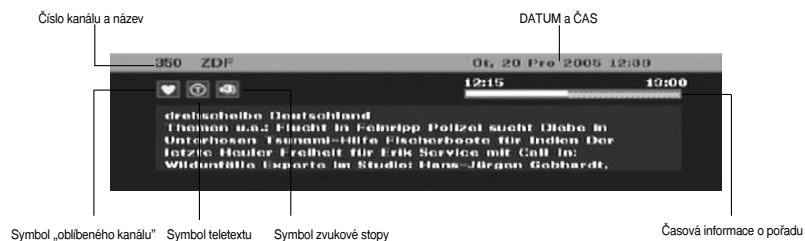
..... ZÁKLADNÍ FUNKCE

1. Informace o kanálu

Předtím, než budete moci sledovat televizní program, musíte provést instalaci přístroje. Z tohoto důvodu uvidíte při prvním zapnutí přístroje pouze zobrazenou nabídku. Po naprogramování televizních kanálů uvidíte po každém přepnutí kanálu následující nápis (banner):



- V režimu sledování stiskněte tlačítko „INFO”.
- Pomocí **numerických tlačítek (0-9)** nebo tlačítek **CH ^ / CH v** vyberte kanál a stiskněte tlačítko **TV/RADIO** pro přepnutí mezi televizním kanálem nebo kanálem radiopřijímače.
- Po opětovném stisknutí tlačítka „INFO” se v dalším okně mohou zobrazit podrobné informace o aktuálním programu.



- U některých kanálů se mohou zobrazit některé z následujících symbolů:

- ♥ Symbol „oblíbeného kanálu”
- 📺 Symbol kódovaného kanálu
- 🔒 Symbol „uzamčení” kanálu
- 🔊 Symbol zvukové stopy
- 📄 Symbol titulků
- 📺 Symbol teletextu
- 📺 Symbol TV programu
- 📺 Symbol stanice radiopřijímače

Tento nápis (obrázek) uvidíte rovněž při každé změně kanálu.

Po stisknutí tlačítka **TV/RADIO** na dálkovém ovladači se střídavě přepíná režim **televizoru** a **radiopřijímače**.

2. Ovládání hlasitosti



Pro ovládání úrovně hlasitosti:

- Stiskněte tlačítka **VOL+** nebo **VOL-** pro nastavení úrovně hlasitosti.
- Stiskněte tlačítko **🔊** pro vypnutí zvuku.
- Dalším stisknutím tlačítka **🔊** nebo tlačítek **VOL+** nebo **VOL-** se vypnutí zvuku zruší.

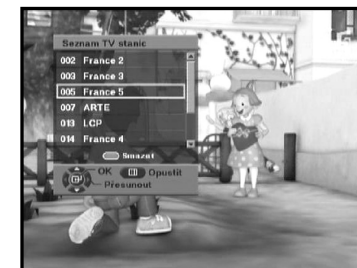
3. Výběr zvukové stopy

- Stiskněte tlačítko **ALT** pro zobrazení seznamu zvukových stop.
- Stisknutím tlačítek **▲ / ▼** a tlačítka **OK** můžete vybrat jednu z nich.
- Pokud sledujete TV prostřednictvím výstupního konektoru HDMI Out, výstupní konektor AC 3 Audio není podporován.



4. Seznam služeb

- Při sledování programu stiskněte tlačítko **OK**.
- Stisknutím tlačítka **TV/RADIO** vyberte seznam.
- Stisknutím tlačítek **▲ / ▼** pro pohyb v seznamu vyberte kanál.
- Stisknutím **ČERVENÉHO** tlačítka vymažte kanál ze seznamu kanálů televizoru nebo radiopřijímače.
- Pro sledování vybraného kanálu stiskněte tlačítko **OK**.



5. Výběr oblíbeného kanálu

Aktuálně sledovaný kanál lze ihned nastavit jako oblíbený kanál.


- Při sledování programu stiskněte tlačítko „**FAV**”.
- Pro přidání aktuálního kanálu k oblíbeným kanálům stiskněte **MODRÉ** tlačítko.
Pro vymazání oblíbeného kanálu ze seznamu oblíbených kanálů stiskněte **ČERVENÉ** tlačítko.

Sledování oblíbeného kanálu

- Stiskněte tlačítko „**FAV**” a vyberte kanál pomocí tlačítek ▲ / ▼.
- Pro sledování vybraného kanálu stiskněte tlačítko **OK**.



6. Změna jazyka titulků

Pokud je aktuální program vysílán s titulky, stisknutím tlačítka „**SUBTITLE**” zobrazíte seznam jazyků titulků. Pokud jsou titulky k dispozici, zobrazí se v informacích o kanálu symbol .

- Stisknutím tlačítka „**SUBTITLE**” zobrazte seznam jazyků titulků.
- Pomocí tlačítek ▲ / ▼ vyberte požadovaný jazyk titulků.
- Stiskněte tlačítko **OK**, zobrazí se titulky ve vybraném jazyce.
Pro vypnutí titulků stiskněte tlačítko „**SUBTITLE**” a vyberte „01 off”. Potom stiskněte tlačítko **OK**.



7. Výběr režimu zvuku

Podle typu vysílaného programu si můžete vybrat, zda chcete poslouchat stereo zvuk, mono zvuk, pravý zvukový kanál z obou reproduktorů nebo levý zvukový kanál z obou reproduktorů.

- Stisknutím tlačítka „**AUDIO**” zobrazte nabídku „Zvuk”.
- Pomocí tlačítek ◀ / ▶ vyberte požadované nastavení.

Stereo: Zvuk je přehráván ve formátu stereo.

Mono: Zvuk je přehráván ve formátu mono.

Right (Pravý kanál): Pravý zvukový kanál je přehráván z obou reproduktorů.

Left (Levý kanál): Levý zvukový kanál je přehráván z obou reproduktorů.



8. Změna teletextu OSD

- Pokud aktuálně vysílaný program poskytuje teletext OSD, stisknutím tlačítka „**TEXT**” zobrazte seznam teletextu OSD.
- Pomocí tlačítek ▲ / ▼ vyberte požadovaný teletext OSD.
- Stiskněte tlačítko **OK**, požadovaný teletext OSD se zobrazí na obrazovce.
- Pokud je zobrazena obrazovka s teletextem, lze pomocí tlačítek ▲ / ▼, ◀ / ▶, **PG+**, **PG-** nebo **numerických tlačítek**, přejít na požadovanou stranu. Stisknutím tlačítka **PG+** nebo **PG-** se posunete o 100 stran.
- Stisknutím tlačítka „**TEXT**” teletext ukončete.

Funkce tlačítka „**INFO**” při zobrazeném teletextu

- Jedno stisknutí tlačítka „**INFO**”: Teletext se zobrazí na průhledném pozadí.
- Dvojití stisknutí tlačítka „**INFO**”: Teletext se zobrazí na černém pozadí, obraz nebude vidět.
- Trojití stisknutí tlačítka „**INFO**”: Zobrazí se stejná obrazovka jako při výběru teletextu.



OVLÁDÁNÍ RECEIVERU

9. Změna teletextu VBI

- Pokud aktuálně vysílaný program poskytuje teletext VBI, dvojnásobným stisknutím tlačítka „**TEXT**“ zobrazíte seznam teletextu VBI.
- Tento teletext se zobrazí na obrazovce televizorů, které podporují teletext.
- Pomocí tlačítek ▲ / ▼ vyberte požadovaný teletext VBI.
- Stiskněte tlačítko **OK**, požadovaný teletext VBI se zobrazí na obrazovce.
- Pokud je zobrazena obrazovka s teletextem, lze pomocí tlačítek ▲ / ▼ nebo **numerických tlačítek** přejít na požadovanou stranu.
- Stisknutím tlačítka „**TEXT**“ teletext ukončete.



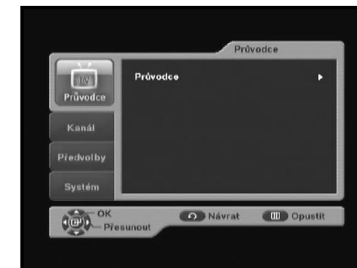
Hlavní nabídka

Po nainstalování vašeho anténního systému a zapojení přístroje odpovídajícími konektory.

- Zapojte do receiveru síťový napájecí kabel a receiver zapněte.
- Stiskněte tlačítko „**MENU**“, aby se zobrazila hlavní nabídka.

Zobrazí se následující obrazovka:

Zobrazí se položky vedlejší nabídky: „Průvodce“, „Kanál“, „Předvolby“ a „Systém“.



1. EPG - elektronický programový průvodce

Elektronický programový průvodce poskytuje seznam pořadů jednotlivých kanálů.

- V hlavní nabídce vyberte „**Průvodce**“ a stiskněte tlačítko **OK**.

ZELENÉ tlačítko : Zelené tlačítko slouží pro výběr předchozího dne.

ŽLUTÉ tlačítko : Žluté tlačítko slouží pro výběr následujícího dne.

Tlačítko „**INFO**“ : Tlačítko „**INFO**“ slouží pro zobrazení podrobných informací o pořadu.

- Pomocí tlačítek ▲ / ▼ vyberte požadovaný kanál a stiskněte tlačítko **OK**.

Poznámka : Rychlý přístup do nabídky „Průvodce“: Při sledování programu stiskněte tlačítko „**GUIDE**“.

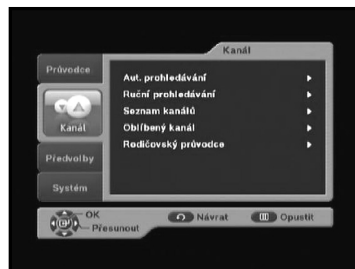


2. „Kanál”

Tato nabídka se skládá z 5 vedlejších nabídek: „Aut. prohledávání”, „Ruční prohledávání”, „Seznam kanálů”, „Oblíbený kanál” a „Rodičovský průvodce”.

- Pomocí tlačítek ▲ / ▼ vyberte v hlavní nabídce „Kanál”.
- Nastavte kurzor na tuto vedlejší nabídku a stiskněte tlačítko **OK**.

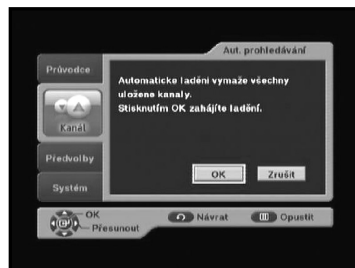
Pokud jste nezadali svůj vlastní kód **PIN**, můžete použít kód **PIN** s hodnotou **0000**, která byla nastavena výrobcem.



2.1 „Aut. prohledávání”

Tato funkce umožňuje automaticky ukládat kanály z předprogramovaného seznamu.

- Stiskněte tlačítko **OK**.
Spustí se automatické vyhledávání.
Všechny kanály se automaticky uloží do seznamu.



2.2 „Ruční prohledávání”

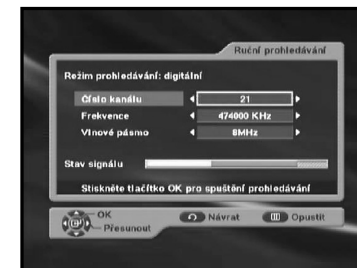
Budete-li chtít naladit nové kanály a kanály se slabým signálem, můžete použít funkci „**Ruční prohledávání**”, kde může údaje o kanálu zadávat uživatel.

- Vyberte číslo kanálu.
Můžete vybrat speciální kanál, který chcete vyhledat.

Následující údaje jsou nastaveny jako výchozí hodnoty, je však možno je změnit.

Pruh se stavem signálu zobrazuje, zda je tato hodnota platná.

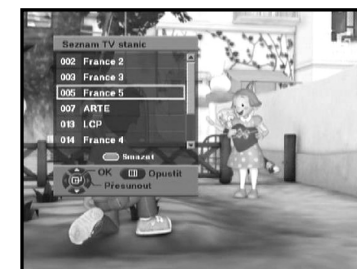
- Zadejte frekvenci kanálu, který chcete vyhledat.
- Vyberte šířku pásma.
Můžete vybrat hodnotu **6**, **7** nebo **8** MHz.
- Stisknutím tlačítka **OK** spustíte vyhledávání.



2.3 „Seznam kanálů”

Tato funkce slouží pro vymazání kanálů.

- Pomocí tlačítek ▲ / ▼ vyberte kanál, který chcete vymazat.
- Stiskněte **ČERVENÉ** tlačítko.
Zobrazí se zpráva „Chcete smazat zvolený kanál?”.
Pro vymazání kanálu vyberte „Ano”.
- Pro přepínání mezi kanály televizoru a radiopřijímače opakovaně stiskněte tlačítko „**TV/RADIO**”.



- Poznámka* :
1. Pokud chcete zobrazit kanál v seznamu kanálů, vyberte kanál a stiskněte tlačítko **OK**.
 2. Rychlý přístup do nabídky „Seznam kanálů”: Při sledování programu stiskněte tlačítko **OK**.

2.4 Oblíbený kanál

Aktuálně sledovaný kanál lze ihned přidat do seznamu oblíbených kanálů.

- Pro přidání aktuálního kanálu k oblíbeným kanálům stiskněte **MODRÉ** tlačítko.
- Pro vymazání kanálu ze seznamu oblíbených kanálů stiskněte **ČERVENÉ** tlačítko.
- Pro sledování vybraného kanálu stiskněte tlačítko **OK**.

Poznámka : Rychlý přístup do nabídky „Oblíbený kanál“: Při sledování programu stiskněte tlačítko „FAV“.

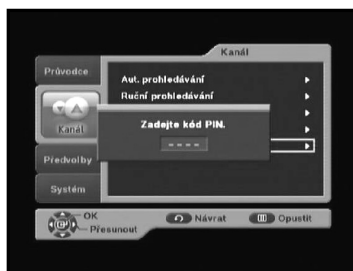


2.5 „Rodičovský průvodce“

Tato funkce umožňuje nastavení omezení pro sledování a zabraňuje tak neautorizovanému přístupu k tomuto přístroji prostřednictvím kódu PIN (Personal Identification Number), který je představován 4 číslicemi. (Výrobce je přednastaven kód PIN: 0000.)

V této nabídce můžete „uzamknout“ jakýkoliv požadovaný kanál.

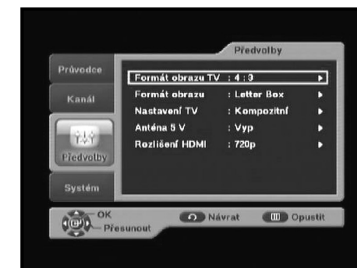
- Zadejte **kód PIN**. Pokud jste nezadali svůj vlastní **kód PIN**, můžete použít **kód PIN** s hodnotou 0000, která byla nastavena výrobcem.



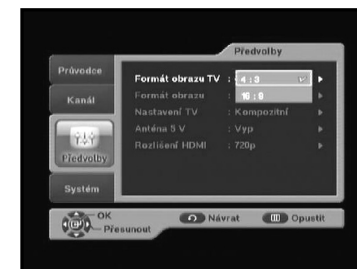
3. „Předvolby“

V této nabídce můžete změnit výchozí nastavení některých parametrů, jako např. poměr stran obrazu. Můžete nastavit požadované osobní hodnoty.

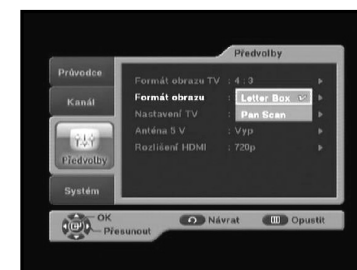
- Nastavte kurzor na tuto vedlejší nabídku a stiskněte tlačítko **OK**.



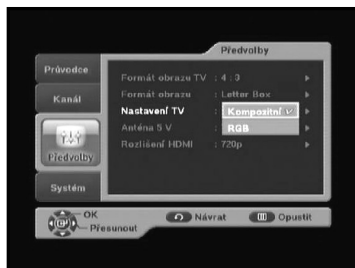
- Vyberte „Formát obrazu TV“: STANDARDNÍ poměr stran obrazu 4:3 nebo ŠIROKOUHLÝ poměr stran obrazu 16:9.



- Vyberte „Formát obrazu“: Letter Box nebo Pan Scan. (Tato funkce je dostupná, pokud je v položce „Formát obrazu TV“ vybrán poměr stran obrazu 4:3.)



- Vyberte „Nastavení TV“: „Kompozitní“ nebo „RGB“.
Můžete vybrat typ video signálu.



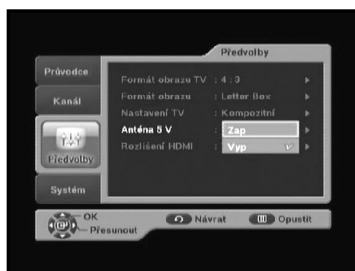
- Vyberte „Anténa 5 V: „Zap“ nebo „Vyp“

Vyberte, zda má být anténa napájena.

Pomocí tlačítek ▲ / ▼ vyberte položku „Zap“ nebo „Vyp“ a stiskněte tlačítko OK.

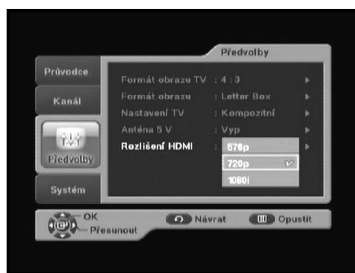
„Zap“: Anténa je napájena prostřednictvím vstupního konektoru ANT kvůli zlepšení příjmu signálu.

„Vyp“: Napájení antény je vypnuto.



- Vyberte „Rozlišení HDMI (High Definition Multimedia Interface)“: 576p, 720p nebo 1080i.
(Pro model DTB-B460F)

Poznámka : Pokud HDMI kabelem propojíte konektor HDMI OUT na receiveru a vstupní konektor HDMI na televizoru, zobrazí se vedlejší nabídka „Rozlišení HDMI“.



Rozlišení a prokládání řádkování

Kvalitu obrazu ovlivňují dva parametry, které se nazývají rozlišení a řádkování.

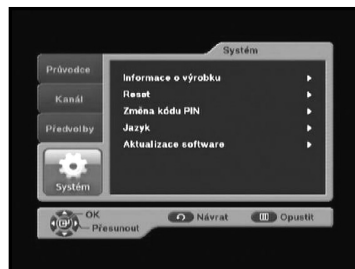
- **Rozlišení:** U televizorů a vysílaných programů se rozlišení dělnuje jako počet zobrazených horizontálních řádků, které tvoří každý obrazový snímek.
Čím více řádků tvoří každý obrazový snímek, tím má obraz vyšší rozlišení a je ostřejší. Rozlišení standardních televizorů je 576 horizontálních řádků na jeden snímek. HDTV používá buď 720 řádků nebo 1080 řádků na jeden snímek.
- **Prokládání řádkování:** Pokud televizory zobrazují obraz, znamená to, že zobrazují obrazový snímek měnící se vyšší rychlostí, než může zachytit lidské oko (od 24 do 60 snímků za sekundu, podle typu televizoru a vysílání). Prokládané řádkování znamená, že se pro zobrazení obrazu používá pouze každý druhý řádek. Prokládané signály zobrazí každý druhý řádek ze 2 snímků (každý snímek trvá 1/60 sekundy) a spojí je do jednoho snímku, který trvá 1/30 sekundy. Tímto způsobem lze oklamat váš zrak, protože se zdá, že vidíte dvakrát větší rozlišení, než je skutečně zobrazeno.
U neprokládaného řádkování (nazývaného progresivní zobrazení) jsou snímky zobrazeny každou 1/60 sekundy a obsahují všechny řádky obrazové informace pro každý snímek.

Rozlišení obrazu se obvykle značí počtem horizontálních řádků a písmenem i (prokládané řádkování) nebo p (progresivní zobrazení). Většina programů u standardních televizorů je vysílána v rozlišení 576i (576 řádků s prokládaným řádkováním).

4. „System“

Tato nabídka sestává z 5 vedlejších nabídek: „Informace o výrobku“, „Reset“, „Změna kódu PIN“, „Jazyk“ a „Aktualizace software“.

- Nastavte kurzor na tuto vedlejší nabídku a stiskněte tlačítko **OK**.



4.1 „Informace o výrobku“

Pokud se budete obracet na poskytovatele servisních služeb nebo na servisní středisko, můžete být požádáni o informace z této nabídky.

Nastavte kurzor na tuto vedlejší nabídku a stiskněte tlačítko **OK**.



4.2 „Reset“

Tato možnost umožňuje obnovení výchozích hodnot, jestliže má uživatel po změně jakékoliv hodnoty v údajích kanálu a ostatních parametřů problémy, které se projevují chybou. V nabídce „System“ vyberte „Reset“ a stiskněte tlačítko **OK**.

Pro pokračování vyberte „Ano“ ve zobrazeném okně. Automaticky se obnoví výchozí nastavení receiveru. Uvědomte si prosím, že tento proces může trvat několik sekund.

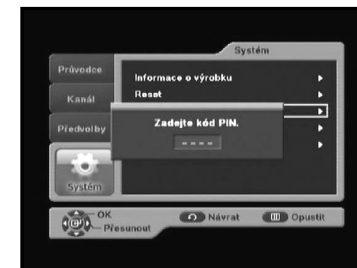


4.3 „Změna kódu PIN“

V této možnosti je třeba, abyste zadali aktuální kód PIN (první poloha kurzoru) a pak zadali požadovaný kód PIN (druhá poloha kurzoru). Pro potvrzení znovu zadejte nový kód PIN.

Mějte prosím na paměti, že kód PIN je představován čtyřciferným číslem.

V TOVÁRNĚ JE PŘEDNASTAVEN KÓD PIN: 0000



4.4 „Jazyk“

Ve vedlejší nabídce „Jazyk“ lze vybrat požadovaný jazyk nabídek zobrazovaných na obrazovce (OSD).

- Aby si uživatelé z různých regionů mohli vybrat svůj jazyk, je nabídka na obrazovce (OSD) dostupná v 7 jazycích. (V současnosti je dostupná volba English, Français, Deutsch, Español, Italiano, Nederlands a Česky.)
- Pomocí tlačítek **▲** / **▼** vyberte požadovaný jazyk nabídky a stiskněte tlačítko **OK**.
- OSD nabídka se bude zobrazovat ve vybraném jazyce.

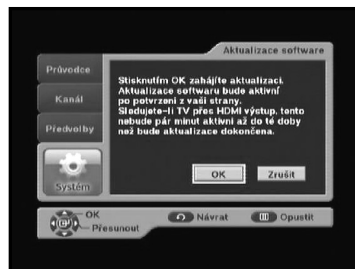


ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

4.5 „Aktualizace software“

Pomocí této funkce lze zkontrolovat, zda není k dispozici nová verze softwaru, a pokud ano, software aktualizovat.

- Pro aktualizaci softwaru vyberte „OK“ a stiskněte tlačítko **OK**.
- Vyhledávání nové verze softwaru trvá asi 2 minuty. Pokud je k dispozici nová verze, spustí se aktualizace softwaru.
- Pokud není k dispozici nová verze, zobrazí se zpráva „Není třeba aktualizovat software!“.
- Pro zrušení aktualizace vyberte „Zrušit“ a stiskněte tlačítko **OK**.



V některých oblastech může být digitální pozemní signál slabý. V tomto případě je vhodné, použijete-li anténu s integrovaným předzesilovačem, abyste mohli sledovat kanály se slabším signálem.

Pomocí speciického kanálu vytvořeného výrobcem můžete stáhnout a aktualizovat software systému receiveru.

Poskytovatel vysílání vám sdělí další informace o této možnosti.

Problém	Možná příčina	Odstranění
Na předním panelu nesvítí žádná dioda LED; chybí napájení.	Síťový napájecí kabel není správně zasunutý.	Zasuňte síťový napájecí kabel správně.
Na obrazovce se nezobrazuje obraz.	Receiver je v pohotovostním režimu; konektor Scart není dobře připojen k video výstupu televizoru; je zvolen nesprávný kanál nebo video výstup na televizoru.	Přepněte receiver na „Zapnuto“; zkontrolujte zapojení a proveďte nápravu; zkontrolujte kanál a video výstup a proveďte nápravu (návod k obsluze televizoru).
Žádný zvuk.	Nesprávně zapojený audio kabel; úroveň hlasitosti je 0; je aktivní funkce vypnutí zvuku Mute).	Zkontrolujte zapojení a proveďte nápravu; zvyšte úroveň hlasitosti na televizoru; stiskněte tlačítko „MUTE“.
Dálkový ovladač nepracuje správně.	Nesprávná operace; baterie jsou vybité nebo nesprávně vložené.	Nasměrujte dálkový ovladač na receiver. Vyměňte baterie nebo je vložte správně
Špatná kvalita obrazu.	Příliš slabý signál.	Proveďte sílu signálu v nabídce „Ruční prohledávání“, nasměrujte správně svou anténu.
Na obrazovce se zobrazuje chybová zpráva „Searching for signal (Vyhledávání signálu)“.	Není zapojen anténní kabel nebo je volný; nesprávná poloha antény.	Zkontrolujte zapojení a proveďte nápravu; zkontrolujte polohu antény a proveďte nápravu; zkontrolujte sílu signálu v nabídce „Ruční prohledávání“.
Na obrazovce se zobrazuje chybová zpráva „Channel data does not exist (Údaje kanálu nejsou k dispozici)“.	Receiver ještě není nastaven.	Vyhledávání lze spustit v nabídce Kanál“.

LIKVIDACE VÝROBKU

Tento přístroj, obalový materiál (to znamená pěna Styrofoam) a baterie nesmí být nikdy vyhazovány do běžného domovního odpadu. Opatřete si příslušné informace o omezeních a předpisech ve vaší oblasti a likvidaci veškerých materiálů provádějte v souladu s těmito omezeními a předpisy na určených oddělených sběrných místech.

TECHNICKÉ ÚDAJE

..... TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí

Typ:	SMPS
Vstupní napětí:	230 V AC ~ 50/60 Hz
Hodnota pojistky:	250 V T1,6 AH

Demodulátor

DEMODULACE:	DEMODULACE OFDM (DVB-T)
REŽIM:	2K/8K
POMĚR KÓDU:	Viterbi Convolutional Poměr kódu - 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Tuner

Frekvenční rozsah:	50 ~ 860 MHz
Úroveň vstupního signálu:	-25 ~ -65 dBm
Volba kanálu:	Frekvenční syntéza PLL
Vstupní impedance:	75 Ω nesymetrická
Typ konektoru:	Zásuvkový typ Din (RF in/RF out)

Video dekodér

Systém dekódování:	MPEG 2 ISO/IEC 13818 (Transport Stream)
Profil a úroveň:	MPEG 2 MP@ML (4:2:2)
Datový tok:	1~ 15 Mb/s
Video formáty:	4:3 (normální) & 16:9 (širokoúhlý)
Rozlišení obrazu:	720 bodů (H) x 576 bodů (V) x 50 snímků za sekundu

Audio dekodér

Systém dekódování:	MPEG 1 ISO/IEC 11172 ~ 3 layer I & II
Režim audio:	Jednokanálový, dvoukanálový, stereo, joint stereo
Vzorkovací frekvence:	32, 44,1, 48, 96 kHz

Poznámka : Technické údaje tohoto přístroje mohou být kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

Výstup A/V

TV SCART:	VIDEO (CVBS, RGB), AUDIO R&L
VCR SCART:	VIDEO (CVBS), AUDIO R&L
SPDIF:	Digitální audio výstup
HDMI:	Výstup HDMI OUT (pro model DTB-B460F)

Fyzické specifikace

Velikost (Š x V x H):	270 mm x 200 mm x 45 mm
Hmotnost (čistá):	1,2 kg
Provozní teplota:	0 °C až +45 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až +70 °C